

# meine **region**

Das Gesellschaftsmagazin für Südniedersachsen **Göttingen**



## Podcast gegen Corona-Blues

Foto: Adobe Stock



**Persönliches**  
Corona im Kita-Alltag



**Gesellschaftliches**  
Familienzentrum Rosdorf



**Überregionales**  
Handwerk & Kultur im Fünfeck

Wir feiern Geburtstag. 10 Jahre DIT Göttingen.  
Jetzt bis zu 5.980 €<sup>3</sup> sparen!



# SPECIAL DEALS



MTL. ANSTATT 19,90€

AB **4,99 €<sup>5</sup>**



PREISVORTEIL<sup>3</sup> 5.900 €

MTL. LEASINGRATE

UNSER HAUSPREIS

**26.290 €**

**159 €<sup>1</sup>**

## TOYOTA C-HR HYBRID TEAM DEUTSCHLAND

1,8-l-VVT-i, Benzin, Hybrid (Elektro- und Verbrennungsmotor), Systemleistung 90 kW (122 PS), stufenloses Automatikgetriebe, Kurzzulassung 08/2021 (10 km).

2-Zonen Klimaautomatik, Abblendlichtautomatik, MyT Connected Services, Einparkassistent, Rückfahrkamera, beheizbare und elektrisch einstellbare Außenspiegel, Smartphone-Integration, Bluetooth-Freisprecheinrichtung, Sprachsteuerung, uvm.

<sup>1</sup>Ein Leasing-Angebot\* für den Toyota C-HR Hybrid Team Deutschland. Leasingsonderzahlung: 5.100,00 €, **Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis: 32.190,00 €**, Preisvorteil: 5.900,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag: 10.824,00 €, 36 Raten à 159,00 €.

<sup>2</sup>Ein Leasing-Angebot\* für den Corolla Touring Sports Hybrid Team Deutschland. Leasingsonderzahlung: 5.400,00 €, **Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis: 32.770,00 €**, Preisvorteil: 5.980,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag: 11.484,00 €, 36 Raten à 169,00 €.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,6-3,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 125-86 g/km. Energieeffizienzklassen A+.** Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

\* Ein Angebot in Zusammenarbeit mit der Toyota Leasing GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr. Voraussichtlicher Gesamtbetrag = Summe aller Leasingraten zzgl. einmalige Leasingsonderzahlung. **Sollzins geb. p.a. 3,45 %, eff. Jahreszins 3,49 %**, zzgl. 890,- € Fracht-/Bereitstellungskosten. **Angebote gültig bei Anfrage und Genehmigung bis 28.02.2021. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht (nach §495 BGB).** (3) Preisvorteil ggü. der unverbindl. Preisempfehlung des Herstellers/Importeurs, bei bereits zugelassenen Fahrzeugen zum Zeitpunkt der Erstzulassung. (4) 7 Jahre Garantie geschenkt. Händlereigene Garantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn- und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.dia-garantie.eu](http://www.dia-garantie.eu) oder bei uns.

(5) SGF-Technik & Service beinhaltet die nach Herstellervorgaben vorgeschriebenen Inspektionsarbeiten einschließlich hierzu notwendiger Materialien sowie die Kosten verschleißbedingter Reparaturen im Rahmen des normalen Verschleißes entsprechend der Kilometerleistung und des Alters des Fahrzeuges für die Laufzeit des Leasingvertrages. Ein Angebot der **Sorglos günstig fahren GmbH, Hans-Bunte-Straße 5, 80992 München**. Abbildungen enthalten zum Teil aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Nur solange der Vorrat reicht.

PREISVORTEIL<sup>3</sup> 5.980 €

MTL. LEASINGRATE

UNSER HAUSPREIS

**26.790 €**

**169 €<sup>2</sup>**

## COROLLA TOURING SPORTS HYBRID TEAM D

2,0-l-VVT-i, Benzin, Hybrid (Elektro- und Verbrennungsmotor), Systemleistung 135 kW (184 PS), stufenloses Automatikgetriebe, inkl. Technik-Paket, Kurzzulassung 07/2021 (10 km).

Klimaautomatik, LED Scheinwerfer, Bluetooth-Freisprechanlage, Sitzheizung und Lenkradheizung, Smartphone Integration, Apple CarPlay und Android Auto, elektrische Servolenkung, Lenkradheizung, Reifenreparaturset, Rückfahrkamera, uvm.

# Liebe Leserinnen und Leser,

das Fest ist vorbei, der Jahreswechsel vollzogen und schwups ist sie da: Die „Frühjahrsmüdigkeit“. Manchmal scheint der Wecker frühmorgens noch schriller zu klingeln als sonst und die Berge auf dem Schreibtisch in rasender Geschwindigkeit anzuwachsen. Selbst das Wetter hat keine Lust: graue Nebelschwaden und kleine Regentränen lassen uns trüben Blickes aus den Fenstern sehen. Lethargie im Fernsehen, Lustlosigkeit im Alltag. Sie merken schon: Ich stecke im Winterblues und sehne mich nach einem „Motivations-BOOSTER“.

Ich glaube, hier hilft nur der Kampf gegen den „inneren Schweinehund“. Das heißt vor allem, sich jeden Tag neu zu fokussieren und kleine Ziele zu stecken, die man erreichen kann. Viel Bewegung an der frischen Luft und die Wertschätzung von gesundem Essen. Und manchmal hilft es auch, einfach mal ein gutes Buch oder ein schönes Magazin zur Hand zu nehmen und zu entspannen.

In unserer aktuellen Ausgabe haben wir wieder eine schöne Vielfalt regionaler Themen zusammengetragen, um Ihnen, liebe Leser\*innen, die grauen Stunden bunt zu färben. Mit einer Tasse Tee und einem Stück Sahnetorte sollte das Balsam für Ihre Seele sein. Wir werden uns auch in diesem neuen Jahr für Sie bemühen und Ihnen Monat für Monat eine breite Palette interessanter Berichte liefern. Für Ihre Wünsche und Themen sind wir offen und freuen uns, wenn Sie uns zu Geschichten und Ideen anregen, die wir für Sie recherchieren und aufbereiten. Kein Thema ist zu bunt, um nicht darüber zu schreiben. Sie erreichen unsere Redaktion per Mail unter: [redaktion@mundus-online.de](mailto:redaktion@mundus-online.de)  
Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Lesen und denken Sie immer daran: Jeden Morgen geht die Sonne auf – auch wenn wir sie manchmal den ganzen Tag über nicht sehen können.

Herzliche Grüße  
Ihr Jörg Christian Bornhoff



Jörg Christian  
Bornhoff,  
Geschäftsführender  
Herausgeber

**meine**region****  
Haushaltsdeckende Verteilung per  
Deutsche Post

**VERTEILUNGSGEBIET**

in und um Göttingen zzgl. **Auslage in Einbeck, Northeim, Osterode am Harz und Hann. Münden** sowie in ausgewählten Einrichtungen wie z.B. Kliniken, Tourist-INFOS, Supermärkten, Einzelhandel, Tankstellen, Seniorenheime, Gastronomie usw.

**KANZLEI KRONE**  
RECHTSANWÄLTE

**Wir unterstützen Sie u. a. bei folgenden Rechtsangelegenheiten:**

- Arbeitsrecht
- Baurecht
- Datenschutzrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Gesellschaftsrecht
- Grundstücksrecht
- Internetrecht
- Mietrecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Verwaltungsrecht

Gerne beraten und vertreten wir Sie auch auf Englisch, Französisch und Russisch.  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.kanzlei-krone.de](http://www.kanzlei-krone.de)

**KANZLEI KRONE - Rechtsanwälte**  
Inh. Rechtsanwalt Wilbrand Krone  
Bahnhofstraße 20, 34346 Hann. Münden  
Tel.: 05541 - 90 983 99, Fax: 05541 - 90 983 98  
E-Mail: [info@kanzlei-krone.de](mailto:info@kanzlei-krone.de), [www.kanzlei-krone.de](http://www.kanzlei-krone.de)

**REDAKTEUR**  
m/w/d in Voll- oder Teilzeit

**Deine Aufgaben:**

- ✓ Texterstellung/PR-Berichte
- ✓ Onlinestellen von Inhalten auf unserer Website
- ✓ Allgemeine Redaktionsarbeiten

Schick uns deine Bewerbung an:  
Mundus Marketing und Interactive GmbH  
Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden,  
per Mail an: [bornhoff@mundus-online.de](mailto:bornhoff@mundus-online.de)  
oder per Telefon unter: 05541 95799-0

**Wir freuen uns auf Dich!**

**WIR SUCHEN DICH!**

**Mundus**  
Marketing & Interactive GmbH

Sichelsteiner Weg 2  
34346 Hann. Münden  
Tel. 05541 95799-0  
Mail: [info@mundus-online.de](mailto:info@mundus-online.de)  
[www.mundus-online.de](http://www.mundus-online.de)



*Der neue Vorstand der Sparkasse Göttingen (v.l.): Stellvertretender Vorstandsvorsitzende Michael Birlin, neue Vorstandsvorsitzende Ines Dietze und Vorstandsmitglied Thomas Scheffler.*

## Wechsel an der Spitze:

Ines Dietze ist die neue Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Göttingen

Seit dem 01. Januar hat die Sparkasse mit Ines Dietze eine neue Vorsitzende des Vorstandes. Sie tritt die Nachfolge von Rainer Hald an, der nach 29 Jahren im Vorstand der Sparkasse Göttingen, davon 18 Jahre als Vorstandsvorsitzender, zum Ende des vergangenen Jahres in den Ruhestand eingetreten ist.

Der Verwaltungsrat der Sparkasse Göttingen hatte Frau Dietze bereits am 29. April einstimmig zur neuen Vorstandsvorsitzenden gewählt. Mit ihr gewinnt das regionale Kreditinstitut eine in der Sparkassenlandschaft bekannte und fest verwurzelte Persönlichkeit, die sich bereits auf verschiedenen verantwortungsvollen Leitungspositionen behauptet hat. Frau Dietze wechselt von der Kreissparkasse Waiblingen, deren Vorstandsvorsitzende sie seit Juli 2017 war, nach Göttingen.

Ihre berufliche Laufbahn startete die heute 55-Jährige bei der Kreissparkasse Bad Doberan, bei der sie von 1983 bis 1985 ihre Ausbildung zur Bankkauffrau absolvierte. 1989 beendete Frau Dietze ihr Studium als Diplom-Betriebswirtin (FH) an der Fachschule für Finanz-

wirtschaft in Gotha. Die nächsten Schritte auf ihrem Berufsweg bildeten verschiedene Stationen im Privatkundengeschäft sowie die Leitung mehrerer Marktbereiche und Beratungszentren bei der Ostseesparkasse Rostock. Daran schlossen verschiedene Leitungsfunktionen bei öffentlichen und privaten Instituten an. Von 2006 bis 2013 war Ines Dietze als Regionsleiterin bei der Norddeutschen Landesbank und anschließend in gleicher Position bei der Braunschweigischen Landesbank tätig. Ende 2015 wechselte sie in den Vorstand der Kreissparkasse Waiblingen.

Die gebürtige Norddeutsche freut sich auf ihre neuen Aufgaben in Südniedersachsen. „Sparkasse bedeutet für mich: In der Region, für die Region. Deswegen ist es mir wichtig, die Nähe zu unseren Kundinnen und Kunden sowie das Leben in den Regionen Göttingen und Hann. Münden mit unserer Sparkasse aktiv zu gestalten“, so Dietze. Dabei werden sie zukünftig der stellvertretende Vorstandsvorsitzende Michael Birlin und Vorstandsmitglied Thomas Scheffler sowie die über 700 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sparkasse Göttingen unterstützen.

	<b>6</b>	
	Breitbandausbau im Landkreis	
<b>52</b>		<b>7</b>
Geschmackvolle Kräuter		Härtefallkommission
<b>47</b>		<b>8</b>
Autotrends der Saison		Schuldnerberatung in Corona-Zeiten
<b>41</b>		<b>12</b>
Beruf und Bildung		Familien-Spezial
<b>31</b>		<b>22</b>
Neues Stück im Jungen Theater	<b>26</b>	Klimaschutz Gebäudesanierung
	Einbecker Blaudruck-Jahr	

## Wir sind die Mediaberater von *meine*REGION



**Nadine Rohpeter**  
rohpete@mundus-online.de  
Tel. 05541 95799-15



**Inga Bach**  
bach@mundus-online.de  
Tel. 0171 4958738



**Sinja Nordhausen**  
nordhausen@mundus-online.de  
Tel. 05541 95799-18



**Heidrun Wegener-Kerff**  
wegener-kerff@mundus-online.de  
Tel. 05541 95799-14



**Jörg C. Bornhoff**  
bornhoff@mundus-online.de  
Tel. 05541 95799-0

Sie wollen *meine*REGION als Werbefläche nutzen?  
Wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihren Anruf.



# 11.000 Adressen mit schnellem Internet versorgt

Erster geförderter Breitbandausbau im Landkreis Göttingen abgeschlossen

**M**it den letzten Arbeiten an der Sösetalsperre konnte eines der größten Infrastrukturprojekte im Landkreisgebiet abgeschlossen werden. Der symbolische erste Spatenstich zum Auftakt der Baumaßnahmen erfolgte im Dezember 2018 in der Ortschaft Ossenfeld bei Dransfeld. Zuvor hatte die Deutsche Telekom nach einer europaweiten Ausschreibung den Zuschlag erhalten. Die damalige Förderkategorie beinhaltete den Ausbau sogenannter Weißer Flecken mit einer Breitbandversorgung von mindestens 50 Mbit/s.

Schnelles Internet sei „wichtig für gleichwertige Lebensverhältnisse und die Zukunftsfähigkeit des ländlichen Raumes. Ich bedanke mich bei allen Beteiligten, dass wir diesem Ziel ein gutes Stück nähergekommen sind. Insbesondere bei der WRG Wirtschaftsförderung Region Göttingen und der Deutschen Telekom“, erklärt Landrat Marcel Riethig.

Die Wirtschaftsförderung des Landkreises Göttingen war vom Göttinger Kreistag mit den Planungen, der Ausschreibung und der Projektbegleitung beauftragt worden. „Wir hatten seit dem Kreistagsbeschluss zur Antragsstellung im Jahr 2016 bis heute mit zahlreichen technischen und rechtlichen Änderungen sowie notwendigen Anpassungen in einem komplexen Gesamtverfahren zu kämpfen, daher will ich diesen Dank an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter meines Teams weitergeben, die diese Herausforderungen gemeistert haben“, so WRG-Geschäftsführer Marc Diederich.

„Von Staufenberg im Süden bis in den Harz im Nordosten des Landkreises haben wir jetzt knapp 11.000 Adressen mit einem Breitbandanschluss versorgt. Hierfür waren rund 140 Kilometer Tiefbauarbeiten und das Verlegen von rund 315 Kilometern Glasfaserkabel nötig“, erklärt Sabine Köhler von der Telekom Deutschland GmbH.

Das nächste geförderte Breitbandprojekt im Landkreis Göttingen sei bereits in Planung, kündigt Marc Diederich an. Dabei könnten weitere übrig gebliebene weiße Flecken mit einer Internetgeschwindigkeit unter 30 Mbit/s und auch Einzellagen, mit einem Glasfaseranschluss ausgestattet werden.

Landrat Riethig begrüßte in diesem Zusammenhang auch das verstärkte Interesse mehrerer Telekommunikationsanbieter, parallel zum staatlich geförderten Breitbandausbau auch den eigenwirtschaftlichen Ausbau voranzutreiben. „Wir erleben gerade, dass sich die Menschen in zahlreichen Ortschaften für den Ausbau durch die verschiedenen Glasfaseranbieter entscheiden oder darüber nachdenken.“ Dabei sei man jedoch auf eine gewisse Ausbau- oder Nachfragequote je Ausbaubereich angewiesen. WRG-Chef Diederich ergänzt: „Durch einen Eigenausbau der Telekommunikationsanbieter kommen wir insgesamt schneller voran, daher stehen wir den Kommunen, den Einwohner\*innen aber auch allen interessierten Anbietern beratend und wettbewerbsneutral zur Seite.“

# Abschiebung darf keine Härte darstellen

Heiner J. Willen zum vierten Mal in Härtefallkommission berufen

*Zum vierten Mal in die Härtefallkommission berufen: Heiner J. Willen. Foto: hwg*



Die Härtefallkommission ist ein Gremium mit Sitz im Niedersächsischen Innenministerium. Es eröffnet Menschen ohne EU-Staatsangehörigkeit eine letzte Möglichkeit, ein dauerhaftes Aufenthaltsrecht zu bekommen. Voraussetzung ist, dass im Vorfeld eine Abschiebung angeordnet worden ist. Neben einer Vorsitzenden gehören der Kommission neun Mitglieder an.

Jetzt ist Heiner J. Willen von Innenminister Boris Pistorius erneut für weitere drei Jahre in die Kommission berufen worden. Drei Amtszeiten liegen bereits hinter ihm. Neun Jahre, die seinem Engagement ein stabiles Fundament gegeben haben. „Ich setze mich für ein dauerhaftes Aufenthaltsrecht in unserem Land ein, wenn mir deutlich wird, dass eine Abschiebung ins Heimatland eine besondere Härte für einen einzelnen Flüchtling oder eine gesamte Familie darstellen würde“, erläutert der 70-jährige Emsländer.

## Persönliche Besuche ergänzen Aktenlage

Jedes Mitglied der Kommission bekommt einen Fall, in den es sich einarbeitet, ihn beschreibt und einschätzt. Eine geheime Abstimmung und Übermittlung des Ergebnisses an den Innenminister erfolgt anschließend. Willen macht sich auch persönlich ein Bild von der Situation, die er zugewiesen bekommt. So sei es möglich, der Kommission nicht nur aus der Aktenlage, sondern auch aus persönlicher Kenntnis zu berichten. „Wir bekommen eine oft bereits umfangreiche Akte mit behördlicher und ärztlicher Korrespondenz sowie Listen von Unterstützern. Das

gibt mir ein erstes Bild. Das zweite verschaffe ich mir beim Besuch der Antragsteller an ihrem Wohnort.“ So könne er vor der Kommission einen Fall mit anderen Augen darstellen.

## Arbeitslos wegen Corona: Individuelle Lösungen finden

An dieser Stelle gibt Heiner J. Willen Einblick in seine Arbeit: „Wie soll man über einen jungen Mann entscheiden, der abgeschoben werden soll und der aus einem Land stammt, in das abgeschoben werden kann? Er arbeitete in einer Pizzeria, ist nun wegen Corona arbeitslos und von Transferleistungen abhängig. Eigentlich müsste er abgeschoben werden.“

Die wirtschaftliche Unabhängigkeit ist eines der Kriterien, die vor Abschiebung bewahren können. Hier konnte der junge Mann den Auslöser seiner Abschiebung – Corona – nicht beeinflussen und wurde arbeitslos. Dieses Beispiel zeigt, dass es für die Härtefallkommission möglich ist, individuelle Lösungen zu finden. Denn man einigte sich darauf, dass eine selbständige Finanzierung ab einem bestimmten Datum wieder möglich ist.

„Eine Abschiebung wäre aufgrund der Umstände die er nicht beeinflussen konnte, eine besondere Härte. In seinem Heimatland hätte er keine Perspektive“, so Heiner Willen abschließend. Dies zeige ihm, dass seiner Erfahrung nach gesetzliche Bestimmungen nicht alle persönlichen Gegebenheiten berücksichtigen können. hwg



# Steigende Energiepreise alarmieren Schuldnerberatung

Im Gespräch mit Schuldnerberater Thomas Pohl

*Thomas Pohl warnt vor der „Schuldenfalle Energiekosten“.  
Bild: J. Broermann / Caritas Südniedersachsen.*

**Wenn die Ausgaben plötzlich das verfügbare Einkommen übersteigen, stecken Menschen in der Schuldenfalle. Hilfe können sie sich bei Schuldnerberatungen holen. Bei der Caritas in Duderstadt arbeitet Thomas Pohl als Schuldnerberater. Im Interview berichtet er, welche Auswirkungen die Pandemie bisher auf seine Arbeit hatte.**

**meinerregion:** Herr Pohl, hat sich der Beratungsbedarf pandemiebedingt geändert?

Anders als erwartet haben sich die Fallzahlen kaum verändert. Allerdings ist die Zahl unserer Klienten trotz mehrerer Lockdowns gleichbleibend. Dennoch, der „Run“ auf die Schuldnerberatungsstelle ist ausgeblieben. Ein Grund ist sicherlich das Maßnahmenbündel der Bundesregierung, mit dem finanzielle Härten abgefedert werden.

Offenbar hat auch der Druck durch die Inkassobüros nachgelassen, weil sie keine Hausbesuche mehr durchführten. Klar ist aber auch: Pandemiebedingt wurden mehr Pfändungsschutzbescheinigungen ausgestellt.

**meinerregion:** Welche besonderen Herausforderungen hatten Sie in der Beratung?

Erstunterlagen versenden wir postalisch und beraten vermehrt am Telefon. Bei Gesprächen in unseren Räumen entsteht durch die Hygienemaßnahmen ein erhöhter Zeitaufwand. Denken Sie an die nötige Raumlüftung vorher und nachher und an die Desinfektion der genutzten Gegenstände wie Tisch, Stühle, Türklinken. So können wir die Fachberatung für Hilfesuchende weiter gewährleisten.

**meinerregion:** Helfen die Änderungen im Insolvenzrecht Ihren Klienten?

Die Verkürzung des Insolvenzverfahrens von sechs auf drei Jahre ist die wesentlichste Veränderung im Jahr 2021 gewesen. Eine verstärkte Nachfrage auf Insolvenz ist ausgeblieben, auch Stundungen/Aufschiebungen sind nicht überproportional angestiegen. Aber bei Immobilienbesitzern wurden deutlich weniger Zwangsvollstreckungen durchgeführt. Wirklich hilfreich wäre es gewesen, wenn eine Verkürzung der Lösungsfrist bei der Schufa auf ein Jahr verankert worden wäre. Dann wäre ein echter Neustart für die Betroffenen zeitnah möglich. Leider ist es aber bei der 3-Jahresfrist geblieben, ein Neustart also erst nach sechs Jahren gegeben.

**meinerregion:** Was erwarten Sie 2022 in der Schuldnerberatung?

Wir befürchten eine erhöhte Nachfrage aufgrund der überproportional steigenden Energiekosten. Zudem wird sich die Inflation wohl auf erhöhtem Niveau halten. Das trifft massiv den Personenkreis der Niedriglöhner sowie Grund- und Sozialhilfebezieher. Es kommt darauf an, wie die Bundesregierung reagiert und wie sich die Pandemie entwickelt. Wenn Lieferketten wieder lückenlos funktionieren und sich die Wirtschaft erholen kann, würde das zu einer gewissen Entspannung führen.

# „Ein Bäcker kann auch nicht ohne Mehl backen!“

Im Gespräch mit Thomas Kavan / Kita St. Godehardt II in Göttingen

**Kinderbetreuung ist sein Handwerk, die Pandemie und das neue niedersächsische Kita-Gesetz gehören zu seinen Herausforderungen: Thomas Kavan leitet die katholische Kindertagesstätte St. Godehardt II mit 14 pädagogischen Mitarbeitenden in einer Krippengruppe, einer Integrations- und zwei Regelkindergartengruppen. Täglich besuchen 76 Kinder zwischen 0 und 6 Jahren die Einrichtung auf dem Holtensener Berg in Göttingen.**

**meinerregion:** Herr Kavan, wie hat sich die Arbeit in Ihrer Kita verändert? Welche Auswirkungen durch die Pandemie beobachten Sie bei den Kindern?

Viele Erzieher sind verunsichert. Dabei schwingt die Angst mit, Fehler zu machen. Niemand möchte verantwortlich sein für Infektionsketten oder coronabedingte Schließungen. Oft kommen Kollegen zu mir und brauchen Rat, wie sie mit gewissen Situationen umgehen sollen. Schwierig ist auch, den Kindern altersgerecht Abstandsregeln zu vermitteln. Im Sommer durften sie sich offen bewegen, mit Freunden aus anderen Gruppen spielen. All' das ist nicht mehr möglich, für Kinder eine große Belastung. Kinder lernen viel durch stabile Beziehungen. Die werden immer unterbrochen, wenn der Freund oder die Freundin in einer anderen Gruppe ist. Alle, die einmal verlobt waren und von ihrer Liebe längere Zeit getrennt wurden, kennen dieses Gefühl.

**meinerregion:** Welche besonderen Herausforderungen mussten Sie meistern?

Ich muss Hygienekonzepte erstellen, Tests verteilen, Impftermine koordinieren, über neue Maßnahmen informieren. In dieser Flut an Mehrarbeit, soll die Mitmenschlichkeit nicht zu kurz kommen. Auch ein Team muss gehört werden und Sorgen und Nöte mitteilen dürfen. Es ist wichtig, zu motivieren, Danke zu sagen, mal nachzufragen, wie es anderen geht. Unsere Kita ist ein Raum der Begegnung. Sowohl zu allen Kindern als auch zu den Kollegen ist eine persönliche Beziehung wichtig. Nur so kann pädagogisches Handeln vertieft und verinnerlicht werden. Hinzu kommt der Fachkräftemangel, der sich durch das neue Kita-Gesetz seit Sommer 2021 verstärkt hat. Wir mussten Betreuungszeiten reduzieren, weil mehr Fachkräfte gleichzeitig anwesend sein müssen. Das gefällt weder uns noch den Eltern.

**meinerregion:** Wie gestaltet sich die Elternarbeit derzeit?

Schwierig. Elternabende, Gespräche und Feste können nur unter strengen Vorschriften stattfinden, manches fällt aus.



*Thomas Kavan leitet die katholische Kindertagesstätte St. Godehardt II in Göttingen.*

**meinerregion:** Was wünschen Sie sich seitens der Verantwortlichen in der Politik?

Es ist traurig, dass wenig über Kitas gesprochen wird. Es braucht attraktivere Ausbildungsbedingungen und ein höheres Maß an Wertschätzung. Wir lieben die Arbeit mit den uns anvertrauten Kinder. Während der Notbetreuung hieß es, wir sollten unseren Bildungsauftrag nicht vergessen. Ich betrachte das als Hohn. Insbesondere wenn man sich die zahlreichen Rahmenhygienepläne des Landes Niedersachsen anschaut. Demnach soll in bestimmten Szenarien nicht gesungen werden. Auch Bewegungsaktivitäten sollen vermieden werden. Auf Mindestabstände ist zu achten. Wer klar denken kann, weiß, dass so etwas in Kitas kaum umzusetzen ist. Kinder müssen getöstet werden, brauchen Bewegung und das Singen ist von großer Bedeutung. Ein Bäcker kann auch nicht ohne Mehl backen!



# Digitale Dörfer startet zusätzliches Informationsangebot

Neues Beteiligungsportal „Niedersächsische LandNews“ sucht Mitmachende

Das im April 2021 gestartete Teilhabeprojekt Digitale Dörfer Niedersachsen hat eine neue Möglichkeit zur digitalen Beteiligung: In diesen Tagen ging mit den Niedersächsischen LandNews ein weiterer Bestandteil des Projekts online.

Über die Webseite [www.niedersachsen.digitale-doefer.de](http://www.niedersachsen.digitale-doefer.de) können haupt- und ehrenamtliche Akteur\*innen auf kommunaler oder Landkreisebene ab sofort Informationen und Ankündigungen veröffentlichen. Die Beiträge

können online oder über die Dorffunk-App der Digitalen Dörfer abgerufen werden.

Das neue Informationsportal soll das Projekt weiter abrunden. Die Digitalen Dörfer sollen digitale Kommunikation in ländlichen Räumen aufbauen und mit niedrigschwelligen Angeboten und ortsbezogener Kommunikation die dörfliche Gemeinschaft stärken. Nach dem vom Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft im Programm Land.digital geförderten Modellprojekt [bremke.digital](http://bremke.digital) und dem anschließenden Transfer auf die Einheitsgemeinde Gleichen, werden die digitalen Dörfer derzeit in Südniedersachsen ausgerollt. Die Stiftung Digitale Chancen und das Fraunhofer-Institut für Experimentelles Software Engineering (IESE) leiten das vom niedersächsischen Regionalministerium geförderte Projekt Digitale Dörfer Niedersachsen. Kommunen in Südniedersachsen können Angebote der Plattform kostenlos nutzen. Ein in Göttingen angesiedeltes Reallabor entwickelt zusammen mit Akteur\*innen vor Ort die Angebote der Digitale-Dörfer-Plattform weiter.

Die Niedersächsischen LandNews sollen einen direkten Draht zwischen den Akteur\*innen aus Verwaltung und Ehrenamt in die Bürger\*innenschaft knüpfen, erklärt Jutta Croll, Vorstandsvorsitzende der Stiftung Digitale Chancen: „Es gibt nicht den einen ländlichen Raum, sondern viele dörfliche Gemeinschaften in Niedersachsen. Die dort lebenden Menschen haben gemeinsame Interessen und befassen sich mit übergreifenden Themen wie Mobilität und Versorgung; dafür bieten die Niedersächsischen LandNews nun eine neue Plattform“, sagte Croll. Interessierte Bürger\*innen und kommunale Vertreter\*innen können sich beim Reallabor melden.

Niedersachsens Regionalministerin Birgit Honé sieht in den Digitalen Dörfern eine Perspektive, die Dorfgemeinschaften zu stärken. „Wir schaffen in Südniedersachsen digitale Dorfplätze, auf denen sich die Menschen austauschen und vernetzen können. Wir wollen dieses Angebot perspektivisch gerne den Dörfern in ganz Niedersachsen anbieten“, sagte Honé.

Drei Viadukte, Fünf Tunnel – 24 km Strecke und jede Menge zu entdecken!

## EICHSFELDER KANONENBAHN

Tel. 036027 78866

Ein **DRAISINEN-GUTSCHEIN** kommt immer gut an!\*

**ab April**

# Saison-Start

\* Gutscheine jetzt schon erhältlich!

**Eichsfelder Kanonenbahn gGmbH**  
Bahnhofstraße 43 · 99976 Lengenfeld unterm Stein  
Tel. 036027 78866 · Fax. 036027 78453  
Email: [info@erlebnis-draisine.de](mailto:info@erlebnis-draisine.de) · [www.erlebnis-draisine.de](http://www.erlebnis-draisine.de)

# Ein Ort für alle

Familienzentrum Rosdorf seit einem halben Jahr am Netz



*Volkshochschule, Kinder- und Jugendbüro, Nachbarschaftshilfe, Seniorenvertretung und Bücherei sind bereits mit vielen Angeboten im Familienzentrum Rosdorf vertreten.*

**E**s ist ein Ort der Begegnung, der vielen Menschen einen Platz gibt. Es können Räume gebucht werden, und eine Hausgemeinschaft aus Volkshochschule, Kinder- und Jugendbüro, Nachbarschaftshilfe, Seniorenvertretung und Bücherei sorgt für Betrieb und viele Angebote – wenn die Sache mit Corona nicht wäre.

Es ist ein tolles Gebäude. Wer hierher kommt, dem fallen schnell die roten Ziegelmauern ins Auge, die sich an vielen Stellen durchs Gebäude ziehen. Und die Treppenaufgänge – die erinnern eher an ein Haus aus den Sechzigern. Ziegelmauern als attraktive Akzente, das ist modern. Aber Treppenaufgänge, die den Betrachter stutzig machen? Rosdorfs Bürgermeister Sören Steinberg klärt auf.

## Die alte Schule ist noch da

„Wir sitzen hier zwar in einem neuen Gebäude. Aber die Anne-Frank-Schule, auf deren Grundstück wir das Familienzentrum errichtet haben, ist in ihren Grundzügen noch da. Die roten Ziegelmauern, einzelne Klassenzimmer oder auch die Treppenaufgänge erinnern an die alte Schule.“ Bauen im Bestand und nicht alles abzureißen sei Voraussetzung dafür gewesen, entsprechende Fördermittel zu bekommen. „Es wurde Altes abgeschnitten und abgesägt und für die Nutzbarkeit in Richtung Ostwest wurde angebaut.“

## Es soll für alle sein

Vor 15 Jahren habe man den Entschluss gefasst, eine Einrichtung für Senioren zu bauen. Doch schon bald

wurde die Zielgruppe erweitert. „Es soll eine Bildungseinrichtung für alle in der Gemeinde sein“, war die Maßgabe für den neuen Bau – die Idee für ein Familienzentrum wurde konkret. Schon bald lag das Konzept auf dem Tisch, und das Wohlwollen der Politik war auch vorhanden, erinnert sich Bürgermeister Steinberg.

## Hier sind alle willkommen

Jahre später ist die Tat vollbracht, das neue Familienzentrum ist in Betrieb. „Hier sind alle willkommen“, sagen Carolin Paul, Leiterin des Familienzentrums, und Anne Staufenbiel, Koordinatorin im Haus sowie Gleichstellungsbeauftragte der Gemeinde Rosdorf. „Wir wollen für Menschen jeden Alters und jeder Nationalität Angebote schaffen.“ Und es sollen Synergie-Effekte genutzt werden: „Im Miteinander entstehen nach und nach fruchtbare Ideen.“

Netzwerkpartner wie Volkshochschule, Kinder- und Jugendbüro, Nachbarschaftshilfe, Seniorenvertretung und Bücherei sind bereits mit vielen Angeboten vor Ort, die nach einem gelungenen Start derzeit – wegen Corona – nur reduziert stattfinden.

Zusätzlich lassen sich Räume buchen. Dafür stehen das Foyer, Multifunktionsräume im Unter- und Obergeschoss sowie das Co-Working Büro, das Wohnzimmer und der Bewegungsraum zur Verfügung. Und das Restaurant & Café „Kleine Auszeit“, das von der Medem Care GmbH der angrenzenden Seniorenwohnanlage betrieben wird, rundet nicht nur das Angebot im Familienzentrum kulinarisch ab – es ist für alle da. hwg

# Sicher im Netz

Instagram stellt neuen Leitfaden für Eltern vor

**S**orge darüber, was Ihr Nachwuchs in Sozialen Netzwerken macht? Mit einigen Einstellungen kann man das Surfen für Teenager sicherer gestalten. Instagram gibt Erziehungsberechtigten dafür in Zusammenarbeit mit verschiedenen EU-Initiativen einen Leitfaden an die Hand. Wer nicht möchte, dass die Inhalte seines Nachwuchses für jeden auf oder außerhalb von Instagram sichtbar sind, kann mit seinem Kind die Privatsphäre-Einstellungen prüfen. Dort lässt sich aus einem öffentlichen Konto ein privates machen. Damit sind die eigenen Inhalte nur für Follower freigegeben. Für Minderjährige, die sich zum ersten Mal bei Instagram anmelden, ist die Einstellung automatisch auf „privat“ gestellt.

## Konten blockieren

Personen, mit denen Ihr Nachwuchs nicht bei Instagram interagieren möchte, können blockiert werden. Mit einem Klick auf das Profil des zu sperrenden Kontakts und anschließend einem weiteren Klick auf die drei Punkte rechts oben im Eck gelangt man zu der Option. Dabei können auch alle neuen Konten, die ein blockierter Nutzer erstellt, geblockt werden. In den Einstellungen lassen sich Blockierungen auch wieder aufheben. Über diese Vorgänge werden entsprechende Nutzer nicht informiert.

## Nutzungszeit einstellen

Im eigenen Profil kann man unter „Deine Aktivität“ nachsehen, wie viel Zeit der Nachwuchs täglich im Schnitt bei Instagram verbringt. Wer mit seinem Kind eine bestimmte Nutzungszeit vereinbart hat, kann an derselben Stelle eine tägliche Erinnerung einrichten, sobald die vereinbarte Zeit erreicht ist. Das kann helfen, das Nutzungsverhalten zu reflektieren.





*meine*region

**Familie**



# Jobwechsel: Geringeres Einkommen senkt nicht immer Unterhalt

**W**echselt ein unterhaltsverpflichteter Elternteil freiwillig auf eine schlechter bezahlte Stelle, muss er sich unter Umständen ein fiktives höheres Einkommen anrechnen lassen. Auf eine entsprechende Entscheidung des Oberlandesgerichts

Koblenz (Az: 9 UF 701/19) weist die Arbeitsgemeinschaft Familienrecht des Deutschen Anwaltvereins (DAV) hin.

## Vater wechselte den Arbeitgeber

Im konkreten Fall leben zwei unterhaltsberechtigte Mädchen bei ihrer Mutter. Von ihrem Vater verlangten sie 100 Prozent des Mindestunterhalts. Dieser arbeitet als Elektriker und verdient rund 1700 Euro monatlich.

In demselben Beruf verdiente er bei seiner vorhergehenden Arbeitsstelle in Luxemburg allerdings rund 2200 Euro. Nachdem er noch einmal Vater wurde, heiratete er die Mutter des Kinds und erklärte, nicht leistungsfähig zu sein. Die Familie beziehe sogar Leistungen nach dem SGB II, umgangssprachlich Hartz IV.

## Unterhalt nach vorherigem Einkommen berechnet

Das Gericht verpflichtete ihn, dennoch Unterhalt zu zahlen. Er müsse sich fiktive Einkünfte zurechnen lassen. Das heißt, sein Unterhalt wird so berechnet, als hätte er weiterhin sein Luxemburger Einkommen. Außerdem rechneten die Richter ihm ein weiteres fiktives Einkommen zu, das er im Rahmen eines Minijobs hätte verdienen können.

Begründung des Gerichts: Nimmt ein Unterhaltsverpflichteter «eine ihm mögliche und zumutbare Erwerbstätigkeit» nicht wahr, können nicht nur tatsächliche, sondern auch fiktiv erzielbare Einkünfte berücksichtigt werden. Dies gelte grundsätzlich auch für einen Wechsel der Arbeitsstelle. Berufliche Qualifikationen müssten bestmöglich ausgenutzt werden. Daher sei ein Wechsel auf eine geringer bezahlte Stelle nur dann anzuerkennen, wenn beachtenswerte Gründe vorlägen. Das sei hier nicht der Fall. *dpa*

**WIR SUCHEN DICH!**

**MEDIABERATER**  
m/w/d in Voll- oder Teilzeit

**Deine Aufgaben:**

- ✓ Akquisition und Verkauf von Online- und Printanzeigen
- ✓ Entwicklung und Umsetzung von neuen Vermarktungsstrategien
- ✓ Beratung und Begleitung von Kunden

Haben wir Dein Interesse geweckt?  
Dann sende uns Deine Bewerbung an [bornhoff@mundus-online.de](mailto:bornhoff@mundus-online.de)  
Wir freuen uns auf Dich!

**mundus**  
Marketing & Interactive GmbH

Sichelsteiner Weg 2  
34346 Hann. Münden  
Tel. 05541 95799-0  
Mail: [info@mundus-online.de](mailto:info@mundus-online.de)  
[www.mundus-online.de](http://www.mundus-online.de)

# Geld ausgeben will gelernt sein

Kinderapp mit Sparzielen und Limit

**D**as erste eigene Geld! Doch so schnell, wie es vielleicht als Taschengeld von den Eltern kam, kann es auch schon wieder verschwunden sein. Wohin bloß? Dieser Frage können Kinder mit dem neuen digitalen Haushaltsbuch «Budget+plus» selbst nachgehen. Das Besondere: Die kostenlose und werbefreie App (Android und iOS) der Deutschen Stiftung Verbraucherschutz ist zusammen mit Schülerinnen, Schülern und Lehrkräften entwickelt worden - speziell für Kinder und Jugendliche, unabhängig von kommerziellen Anbietern.

Und die App motiviert bei steter Nutzung mit Auszeichnungen vom „absoluten Beginner“ bis zum „Big Manager“, damit auch kleine Finanzmuffel am Ball bleiben. Alle Einnahmen und Ausgaben lassen sich einzeln eingeben, aber auch als wiederkehrende Buchungen automatisieren - jeweils in vorgegebenen und frei erstellbaren Kategorien. Es ist für Anwender\*innen möglich, Sparziele und ein globales Limit festzusetzen. Ein Alarm warnt, wenn man kurz davor ist, die eiserne Reserve anzutasten. Zur Auswertung lassen sich für bestimmte Zeiträume „Kontoauszüge“ mit allen Einnahmen und Ausgaben erstellen. Und eine Kassensturz-Funktion offenbart, ob man eventuell beim Kassenbuch geschludert hat, nachlässig oder vergesslich war. Denn hier gleicht man als

gewissenhafter Kämmerer die App-Eintragungen regelmäßig mit seinem realen Bargeld-Bestand und Bankkonto-Stand ab.

Die App kann auch im schulischen Umfeld eingesetzt werden. Begleitend ist eine knapp 30 Seiten starke Broschüre für Lehrer\*innen verfügbar, die Anregungen zur Budgetführung als Unterrichtsthema im Rahmen der Finanz- und Verbraucherbildung liefert. Die Verbraucherschutz-Stiftung versichert, die App erfülle alle gesetzlichen Anforderungen an den Datenschutz. *dpa*



**Kinderhaus e.V.**  
Spielend die eigene Welt entdecken.  
[www.khgoe.de](http://www.khgoe.de)



## Wir suchen Freiwillige!

Starte Deine  
berufliche Karriere  
mit einem FSJ/BFD  
im Kinderhaus e.V.



Informiere Dich jetzt und nutze Deine Chance zum Einstieg.  
Wenn Du mehr erfahren willst, sieh nach unter: [www.khgoe.de/fsj-171.html](http://www.khgoe.de/fsj-171.html)  
Oder ruf an unter: 0551 521 3937 / 0551 521 3930

Gefördert vom:



Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!



# Sicher wie Fallschirmspringen. Vom 1-Meter-Brett. Mit Schwimmflügeln.

## Kredit auf Nummer Sparkasse.

Bei uns finanzieren Sie Ihre Wünsche schnell, transparent und flexibel. Bequem online oder mit Top-Beratung in der Filiale. Hauptsache, immer mit sicherem Gefühl. Jetzt Kredit sichern unter [spk-goettingen.de/privatkredit](https://spk-goettingen.de/privatkredit)



Sparkasse  
Göttingen

Weil's um mehr als Geld geht.



*Kinder müssen sich mit Gleichaltrigen im Freien austauschen, damit ihre Persönlichkeit reift.*

# Kinder brauchen Spiel und Bewegung

Weltspieltag am 28. Mai: Mitmachen erwünscht

**D**ie Einschränkungen rund um Corona haben viele Kinder nicht nur an ihrer freien Entfaltung gehindert, sondern sie haben außerdem dazu geführt, dass ein Spielen und Toben mit Gleichaltrigen nicht möglich waren. Umso wichtiger ist das Motto des diesjährigen Weltspieltages des Deutschen Kinderhilfswerks e.V. am 28. Mai, das lautet: „Wir brauchen Spiel und Bewegung – draußen und gemeinsam.“

„Wir brauchen Spiel und Bewegung, und zwar draußen und gemeinsam“, so die Message des Deutschen Kinderhilfswerkes und genau aus diesem Grund hat der diesjährige Weltspieltag eine so große Bedeutung. Zusammen mit seinen Kooperationspartnern im „Bündnis Recht auf Spiel“ und „Kinderfreundliche Kommunen e.V.“ soll darauf aufmerksam gemacht werden, dass Outdoor-, Bewegungs- und Spielgelegenheiten eine ganz zentrale Rolle bei der ganzheitlichen Persönlichkeitsentwicklung spielen. Das Motto des Spieltages ist somit auch ein Aufruf an die Eltern, die in dieser schwierigen Zeit ange-

halten sind, ihren Kindern einen Freiraum zu geben und sie zum Draußenspiel zu ermuntern. Außerdem wird an Kommunen, Vereine, Initiativen und Bildungseinrichtungen appelliert, mit einer Aktion am Weltspieltag 2022 teilzunehmen, um die Kinder in ihrer Entwicklung zu unterstützen. Bedingt durch die Tatsache, dass sich die Kindheit durch Corona zunehmend in die Innenräume verlagert hat, besteht inzwischen die Gefahr, dass sich das Spiel- und Bewegungsverhalten der Kids grundsätzlich negativ verändern wird.

Kommunen sind daher besonders aufgerufen, die Einschränkungen zu kompensieren, um dem Nachwuchs Spiel und Bewegung zu ermöglichen. Der Weltspieltag ist ein prima Anlass hierfür. Er wird in diesem Jahr zum 15. Mal ausgerichtet. Kindergärten, Schulen, öffentliche Einrichtungen, Vereine, Nachbarschaftsinitiativen und weitere mehr sind eingeladen, sich zu beteiligen. Nähere Infos und Motivation gibt es auf der Webseite [www.weltspieltag.de](http://www.weltspieltag.de). (sto.)

# Kita-Anmeldung nur noch online

Mit wenigen Klicks Betreuungsangebot sichern

Die Stadtverwaltung Göttingen weist darauf hin, dass seit dem 1. November letzten Jahres eine Kita-Anmeldung nur noch online möglich ist. Die Vergabe der Kita-Plätze erfolgt damit digital und zentral.

Seit dem Stichtag gilt für sämtliche Kitas in der Stadt Göttingen, dass eine Anmeldung ausschließlich online über das Internet möglich ist. Insgesamt sind 105 Kitas über das Portal [kita.goettingen.de](http://kita.goettingen.de) erreichbar. Mit wenigen Klicks kann hier ein Betreuungsplatz gesichert werden. Durch die umfangreiche Such- und Filterfunktion können Eltern ganz gezielt auswählen, um ein passendes Angebot für ihren Nachwuchs zu finden. So kann beispielsweise ausgewählt werden, ob es sich um einen Kindergarten, einen Hort oder eine Kita handeln soll, ob ein Mittagessen angeboten oder ob nach einem bilingualen Konzept gearbeitet wird. Die Webseite ist so konzipiert, dass sie sich von allen mobilen Endgeräten (Smartphone, Tablet, Computer) und in verschiedenen Fremdsprachen aufrufen lässt. (sto.)

## Endlich an die Spitze geschafft

Emilia und Matteo beliebteste Vornamen 2021

Zum Jahreswechsel wurden auch wieder die beliebtesten Vornamen für Kinder bekannt gegeben. Emilia und Matteo haben es in 2021 nach den Auswertungen des Hobby-Namensforschers Knud Bielefeld im Ranking an die Spitze geschafft. Beide Vornamen tauchen zum ersten Mal auf Platz eins auf.



Der Mädchenname Emilia ist bereits seit vielen Jahren beliebt bei den Eltern und so hat er sich langsam, aber stetig, die Spitze erobert. Der Jungenname Matteo hingegen ist ein unerwarteter Spitzenreiter. Namensexperte Bielefeld verkündete, dass Matteo steil nach oben gegangen sei, denn vor zwei Jahren war er noch nicht einmal in den Top Ten vertreten.

Dass Emilia im vergangenen Jahr zum beliebtesten Mädchennamen geworden ist, verwundert nicht, denn dem Nachwuchs werden gerne ähnliche Namen wie Emma, Ella oder Emily gegeben. Auch Mats, Matthias oder Mattis sind für Jungen beliebt, doch in 2021 hat sich Matteo durchgesetzt. Hinter Emilia und Matteo folgen nach der Analyse des Forschers übrigens Hannah, Mia, Emma und Sophia sowie Noah, Leon, Finn und Elias. Für die bundesweite Auswertung wurde auf Erstnamen-Daten aus über 430 Städten zugegriffen. Eigenen Angaben zufolge hat Bielefeld 230.000 Geburtsmeldungen ausgewertet. (sto.)



# Es gibt Wunden, die nicht von allein heilen

Amedes Pflegedienst / Im Gespräch mit Wundexpertin Katharina Wentrup

„Die ambulante Pflege ist vielfältig, sie geht mittlerweile weit über die reine Körperpflege hinaus.“, erklärt Katharina Wentrup, Fachkraft für Altenpflege mit Weiterbildung zur Wundexpertin (ICW 2015) und Fachtherapeutin für Wundversorgung (ICW 2017). Seit 2015 ist sie beim Amedes Pflegedienst angestellt, der seinen Hauptsitz in Dransfeld-Ossenfeld und eine Zweigstelle in Hann. Münden hat.

„Wir versorgen kranke und chronisch kranke Menschen aller Altersgruppen in ihrem häuslichen Umfeld und begleiten Menschen mit all ihren Sorgen und Nöten“, erklärt die 44-Jährige. Gerade die Wundversorgung spiele dabei eine immer größer werdende Rolle. „Kommt es beispielsweise durch eine Verletzung zu einer Wunde, heilt diese im Normalfall wieder ab. Es gibt aber auch Wunden, die der Körper aus eigener Kraft nicht mehr heilen kann.“, erklärt Wentrup.

Eine Wunde, die nach sechs Wochen noch nicht abgeheilt ist, bezeichnet man als chronische Wunde. In den

meisten Fällen liegt dann eine Wundheilungsstörung vor. „Onkologische Wunden und die palliative Wundversorgung nehmen dann nochmal einen besonderen Stellenwert ein.“, so Wentrup.

„Der Amedes Pflegedienst steht mit Hausarztpraxen, Schwerpunktpraxen der Angiologie, Diabetologie, Chirurgie und Kliniken sowie Podologen und Orthopädiehäusern in intensivem Kontakt, um die bestmögliche Heilung zu gewährleisten.“ Die Behandlung von Wunden und die Wundheilung sei ein ganzheitlicher Prozess, der unabdingbar gegenseitiges Vertrauen brauche, um Schmerzen zu reduzieren, eventuelle Gerüche zu minimieren und vor allem Mobilität zu erhalten.

„Wir als Pflegedienst stehen professionell an der Seite unserer Patienten. Wir begleiten sie mit viel Leidenschaft für unseren Beruf, um gemeinsam festgelegte Ziele zu erreichen und vielleicht Dinge, die unmöglich erschienen, wieder möglich zu machen.“



INNERE  
MISSION  
NORTHEIM

Wir bilden  
aus zur  
Pflegefach-  
frau (m/w/d)

*Komm ins Team!*

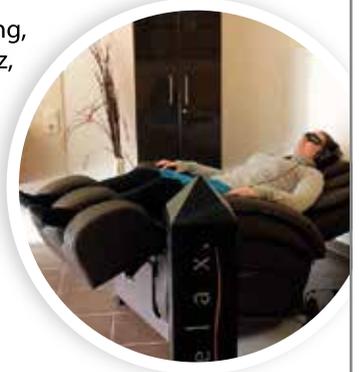


WIR SUCHEN EINE  
✓ examinierte  
Altenpflegerin (m/w/d)  
✓ Altenpflege-  
assistenten (m/w/d)

Als **moderner, attraktiver Arbeitgeber** bieten wir neben betrieblichem Gesundheitsmanagement (Ernährung, Bewegung, Entspannungstechniken, Bauchtanz, ...) auch **regelmäßige Events** wie Betriebsausflüge oder Mitarbeitertreffen.

Entspannungseinheiten auf unserem Wellness-/Massagesessel tragen außerdem zum Wohlbefinden bei.

Die Berufsbekleidung stellen wir Ihnen zur Verfügung.



# Fördermittel für Sanierungsarbeiten

Neues aus dem FachwerkFünfeck

Die fünf Kommunen Duderstadt, Einbeck, Hann. Münden, Northeim und Osterode am Harz erhalten aus der Städtebauförderung des Niedersächsischen Ministeriums für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz Fördermittel für räumlich klar abgegrenzte Sanierungsgebiete in ihren Innenstädten. Eigentümer:innen, deren Immobilien innerhalb der Fördergebiete liegen, können nach programmspezifischen Vorgaben Zuschüsse zu bestimmten Sanierungsvorhaben beantragen. Hier ist es besonders wichtig, dass das Vorhaben vor Beginn der Arbeiten mit den zuständigen Ansprechpartnern der Kommune besprochen wird. Es gelten dabei die Bestimmungen des Landes-Förderprogramms.

Informationen zu den aktuellen Sanierungsgebieten und den Ansprechpersonen der Kommunen finden Interessierte auf der Website [www.wohnraum5eck.de](http://www.wohnraum5eck.de).

Auch für die Dorfentwicklung gibt es in einigen Kommunen in den Landkreisen Göttingen und Northeim Fördermittel für Maßnahmen, die die charakteristischen Ortsbilder und die Bausubstanz der Dörfer erhalten und die dörfliche Struktur so gestalten und weiterentwickeln, dass auch zukünftig die ländlichen Gebiete als Lebens-, Arbeits-, Erholungs- und Naturraum erhalten bleiben.

Quelle: [fachwerk5eck.de](http://fachwerk5eck.de)

*meiner*region

# Handwerk im Fünfeck



# Großes Klimaschutzpotenzial Gebäudesanierung

Förderung sichern: Energieeffizientes Bauen und Sanieren

**Im Gebäudesektor müssen die Treibhausgasemissionen bis 2030 im Vergleich zu 1990 um mehr als zwei Drittel sinken. Mit einem Mix aus verstärkter Förderung und CO<sub>2</sub>-Bepreisung will die Bundesregierung Investitionen in Effizienz und erneuerbare Energien anreizen, um Bauen und Wohnen in Deutschland klimafreundlicher zu machen. Dabei soll das Wohnen bezahlbar bleiben.**



**E**gal ob Privatperson, Unternehmen, Kommunen oder gemeinnützige Organisationen: Jeder kann zum Klimaschutz beitragen. Die Fördersatzte für energieeffizientes Bauen und Sanieren wurden erhöht, eine Prämie unterstützt beim Austausch der alten Ölheizung gegen eine neue, energieeffiziente Heizung. 1990 machten die Treibhausgasemissionen im Gebäudesektor noch 210 Millionen Tonnen CO<sub>2</sub> aus. Dank energieeffizienter Neubauten und Sanierungen sanken die Emissionen in dem Sektor bis 2020 auf rund 120 Millionen Tonnen CO<sub>2</sub>—Kohlendioxid. Bis 2030 sollen sie weiter auf 67 Millionen Tonnen CO<sub>2</sub> reduziert werden. Dafür ist es wichtig, die Gebäude durch Investitionen in Effizienz und erneuerbare Energien energetisch auf ei-

nen besseren Effizienzstandard zu bringen und für die Wärmeerzeugung verstärkt auf erneuerbare Energien zu setzen. Das Energiespar- und Klimaschutzpotenzial im Gebäudebestand ist groß.

## Höhere Förderung für energieeffizientes Bauen und Sanieren

Für Kauf, Sanierung oder Bau von Effizienzhäusern gewährt die Kreditanstalt für den Wiederaufbau (KfW) maximal 120.000 Euro zinsgünstige Kredite verbunden mit einem Tilgungszuschuss von bis zu 40 Prozent. Einzelne Sanierungsmaßnahmen werden mit bis zu 20 Prozent der Kosten gefördert. Das neue Gebäudeenergiegesetz bündelt die energetischen Anforderungen an Neubau und Bestandsgebäude, um so das energetische Sparen im Gebäudesektor, vor allem im Bestand zu erleichtern.



**Eduard Koch**  
Bedachungsgesellschaft mbH

**Qualität & Tradition in der 5. Generation**

Ausführung aller Dach-, Wand- und Abdichtungsarbeiten  
Solar- und Photovoltaikanlagen  
Schornsteinsanierung Reparaturdienst Bauklempnerei  
Kranwagenverleih Baumfällarbeiten

Am Euzenberg 2 – 4  
37115 Duderstadt  
Telefon 05527 2090  
www.eduard-koch.de  
info@eduard-koch.de





*Raus aus  
der Miete!*



**Jetzt informieren! Telefon: 0551-5053000**

**Borchard Massivhaus GmbH & Co. KG**  
37079 Göttingen - Gerhard-Zillich-Str. 8  
www.borchardmassivhaus.de

# Klimaschutzpotenzial

16 Prozent der gesamten CO<sub>2</sub>-Emissionen in Deutschland stammen aus dem Gebäudesektor (Stand 2021). Von den knapp 22 Millionen Gebäuden in Deutschland wurden etwa 12,5 Millionen Wohngebäude vor 1977 errichtet, also vor der ersten Verordnung über energiesparenden Wärmeschutz bei Gebäuden. In diesen Altbauten steckt ein großes Energiespar- und Klimaschutzpotenzial, so dass noch mehr Gebäude energetisch saniert werden müssen.

Bald 60 Prozent der Gebäudeenergie wird zum Heizen verbraucht, weitere 12 Prozent für Warmwasser. Etwa 55

Prozent der Gebäude werden mit Erdgas und Heizöl beheizt. Die energetische Gebäudesanierung und der Einbau von Heizungen, die erneuerbare Energien nutzen, steigt kontinuierlich an. Insgesamt kommt die Wärmewende aber noch zu langsam voran. Alles das macht deutlich, wie wichtig es für das Klima ist, Gebäude energetisch zu sanieren, um ihre Effizienz zu erhöhen und alte Heizungen durch Heizungen, die erneuerbare Energien effizient nutzen, auszutauschen. Mit dem Klimaschutzprogramm und dem Sofortprogramm 2022 gibt die Bundesregierung starke Impulse für Klimaschutz im Gebäudesektor.

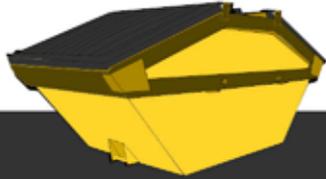
## Neue Heizung: Austauschprämie

Es lohnt sich, in den kommenden Jahren von alten Öl- und Gasheizungen auf klimafreundliche Anlagen oder direkt auf erneuerbare Wärme umzusteigen. In dem vom Bundesamt für Ausfuhrkontrolle für den Bund umgesetzten Marktanzreizprogramm können Haus- und Wohnungseigentümer\*innen, die ihre alte Ölheizung gegen eine energieeffizientere Heizanlage austauschen, seit Anfang 2020 bis zu 45 Prozent Zuschuss erhalten. Ab 2026 wird der Einbau von reinen Ölheizungen in Gebäuden grundsätzlich nicht mehr erlaubt sein, wenn eine klimafreundlichere Wärmeerzeugung möglich ist. Eine entsprechende Regelung ist im Gebäudeenergiegesetz enthalten.

## Steuerförderung für energetische Sanierung

Energetische Sanierungsmaßnahmen wie der Heizungsaustausch, der Einbau neuer Fenster, das Dämmen von Dächern und Außenwänden werden bis Ende 2029 steuerlich gefördert: Die Steuerzahlung kann um 20 Prozent der Sanierungskosten gemindert werden – verteilt über drei Jahre. Die steuerliche Förderung gilt für selbstgenutztes Wohneigentum.

## Containerdienst MARHENKE

Gewerbemüll	
Sperrmüll	
Bauschuttentsorgung	
Container	
Transport- u. Containerdienst Marhenke Preiss GbR Ludwig-Erhard-Straße 9 34434 Gieboldehausen	

fachgerechte Entsorgung von Abfällen

Telefon 05528 1316

**Dipl.-Ing.**  
**Ralf Desenritter**  
**Hoch- & Tiefbausanie rung**

Restaurator im Maurerhandwerk



- Fachwerkrestaurierung
- Innendämmung
- Kanalsanierungsarbeiten
- Kellerwandabdichtung
- Lehm b auarbeiten
- Pflasterarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten

Herzberger Straße 85  
37136 Ebergötzen  
Tel. 0 55 07 /9991 65  
Fax 0 55 07 /9991 48  
Web: [www.sanierung-desenritter.de](http://www.sanierung-desenritter.de)



NEUBAU •  
SANIERUNG •  
PLANUNG •  
UMBAU •

IHRE FACHKUNDIGE BAUFIRMA AUS DER REGION!

HOCH- UND TIEFBAU • HOLZRAHMENBAU  
 ZIMMEREI • TISCHLEREI • BEDACHUNGEN



## MÖNNIG BAU

seit 90 Jahren

Tel. 05552-99300 • [www.moennig-bau.de](http://www.moennig-bau.de)

# Immobilienkredite könnten 2022 teurer werden

Steigende Bauzinsen sind möglich

Die Bauzinsen liegen seit Langem auf niedrigem Niveau. Stellt sich die Frage, wohin 2022 die Tendenz bei den Finanzierungen gehen wird: Rauf, runter oder seitwärts? Die Entwicklung der Bauzinsen hängt von einer ganzen Reihe von Faktoren ab. Das sind zum einen die konjunkturelle Unsicherheit wegen der Corona-Pandemie und zum anderen die Inflation, die Politik der Europäischen Zentralbank (EZB) sowie die Rendite von Bundesanleihen und Pfandbriefen.

In dieser Gemengelage beeinflusst eines das andere: Hohe Inflation bedeutet üblicherweise höhere Zinsen. Die EZB hat aber jüngst keine Zinsschritte für 2022 angekündigt. An der EZB-Linie orientieren sich die Renditen der Bundesanleihen: Sinkt oder steigt deren Zinsertrag, ziehen die Immobilienfinanzierungen mit.

## Corona, Inflation und EZB beeinflussen das Baugeld

Derzeit erbringen Bundesanleihen Minusrenditen. Marktbeobachter Max Herbst von der gleichnamigen Finanzberatung glaubt, dass diese Phase irgendwann endet. Die Bundesanleihe werde sich der null Prozent Rendite nähern. „Und dann haben wir auch leicht steigende Zinsen beim Baugeld“, sagt er. Mit großen Sprün-

gen ist bei den Bauzinsen dennoch kaum zu rechnen. Das gibt das Spannungsfeld zwischen Corona, Inflation und billigem EZB-Geld kaum her. Roland Stecher von der Verbraucherzentrale Bremen geht von einem „absehbar niedrigen Niveau“ aus.

## Hohe Preise und steigende Zinsen belasten das Budget

Sollten die Zinsen 2022 nach oben gehen, nimmt die monatliche Belastung der Käufer zu. Darüber hinaus müssen sie zusätzlich zu den steigenden Darlehenskosten mit weiter kletternden Preisen für Bau und Erwerb der eigenen vier Wände rechnen. Höhere Kaufpreise ziehen höhere Kaufnebenkosten wie Notar und Grunderwerbsteuer nach sich. Vorerst ist nicht von sinkenden Immobilienpreisen auszugehen. Denn das Angebot an Wohnungen, Grundstücken und Häusern wird voraussichtlich knapp bleiben. Eine Entspannung sehen Fachleute erst, wenn die von der neuen Bundesregierung angestrebten 400 000 Neubauwohnungen pro Jahr auf den Markt kämen.

## Erwerber brauchen viel Eigenkapital

Wer sich gegen steigende Bauzinsen wappnen will, hat diverse Möglichkeiten. Dazu gehört die kritische Betrachtung der eigenen Finanzlage. „Nie Spitz auf Knopf rechnen“, warnt Verbraucherschützer Stecher. Außerdem empfiehlt er, nicht zu viel für die gewünschte Immobilie zu bezahlen. Vorbeugend sollten angehende Eigentümer sich einen Gutachter an die Seite holen. Dieser schätze den Wert der Immobilie und die Angemessenheit des aufgerufenen Preises ab. Eine andere Option ist, mehr Eigenmittel einzusetzen.



**Ingenieurbüro  
Dipl.-Ing. (FH)  
Ralf Desenritter**

Immobilienbewerter (IfS)

**Gutachten**

**Baubetreuung**

**Immobilienbewertung**

Herzberger Straße 85  
37136 Ebergötzen

Tel.: 0 55 07 / 99 91 65  
Fax: 0 55 07 / 99 91 48

Mitglied der  
**Ingenieurkammer  
Niedersachsen**

info@baugutachter-goettingen.de  
www.baugutachter-goettingen.de



**Neu Bauen | Umbauen | Sanieren  
Modernisieren | Fliesen verlegen  
Baustoffhandel**

**Schwarzer Weg 7 | 37581 Bad Gandersheim  
Telefon 05382 - 790462 | Fax 05382 - 790464  
info@marten-bau.com | www.martenbau.de**



*meine*region

# Kultur im Fünfeck



# FEUERWERK Neujahrskonzert bildete fulminanten Auftakt des Einbecker Blaudruckjahres 2022

*Pianist\*innen der FEUERWERK Akademie eröffneten das Blaudruckjahr 2022 nach der Ansprache von Patricia M. Keil, Leiterin des Blaudruckjahres (im Vordergrund). Foto: privat*

**H**andwerk, Ästhetik, Kreativität, Geist – dies sind nur einige Bereiche, die im Rahmen des FEUERWERK Neujahrskonzertes im „Wilhelm-Bendow-Klaviersalon“ die Schnittmenge für zwei Einbecker Kulturgüter darstellten – die international aufgestellte und mit 6 Jahren noch relativ junge „Klavierstadt Einbeck“ und das Jahrhunderte alte Kulturschergewicht „Einbecker Blaudruck“. Elf Pianisten und Pianistinnen der Internationalen FEUERWERK Klavierakademie traten zu diesem feierlichen Galakonzert in Einbecker in Blaudruckmode auf die Bühne und begeisterten mit ihren Klavierrecitalen auf sehr hohem Niveau gut 100 Besucher im Saal und mittlerweile über 800 Onlinebesucher. „Hybrid ist in C-Zeiten ein phantastisches Format, denn es schließt niemanden an der Teilhabe kultureller Veranstaltungen aus“, so Daniel Krümmel, der mit seiner Firma Kümmel Events die technische Leitung dieser professionell aufgestellten Produktion erbrachte.

Den konzertanten Auftakt des Abends meisterte der erst fünfzehnjährige italienische Akademiepianist Andrea Simone de Nicolò mit der Chopin Etude in Ges-Dur. 15 Jahre künstlerische Entwicklung hätten der junge Pianist und der Verein Konzert- und Kulturfreunde Einbeck e.V. gleichermaßen absolviert. Der jüngste Pianist der diesjährigen Akademie verdeutlichte eindrucksvoll, was sich in einem solchen Zeitraum doch entwickeln könne, so Martin Keil, der als Veranstalter des Abends das Publikum im Saal und an den Bildschirmen in aller Welt begrüßte. Sodann bat Keil mit Gintaras Januševičius den

Leiter der FEUERWERK Klavierakademie und mit seiner Frau Patricia M. Keil die Leiterin des Blaudruckjahres auf die Bühne. Die Freude an gemeinsamen organisierten Kulturangeboten vermittelten beide Kulturschaffenden zugleich auch durch erste Einblicke in die zurückliegende Akademiewoche. So hätten die elf Pianisten im Rahmen eines Blaudruckworkshops und bei der Maßanpassung der Blaudruckkonzertkleidung viel Spaß gehabt und auch Verständnis für den großen Wert des Kulturerbes Blaudruck entwickeln können.

Schon im sechsten Jahr in Folge hatte es also das Konzerthaus TangoBrücke und dessen künstlerischer Leiter Gintaras Januševičius geschafft, wieder elf Pianisten zur anspruchsvollen FEUERWERK Winterklavierakademie in die Klavierstadt einzuladen. Die jungen Ausnahme pianisten wurden während des letzten Jahres bei bedeutenden Wettbewerben und Festivals in der ganzen Welt ausgesucht und exklusiv zur Teilnahme eingeladen. Der Einladung dieses Jahr folgten äußerst talentierte Pianisten aus Litauen, Frankreich, Italien, Südkorea, Estland, Moldawien, Lettland, Russland/Usbekistan, Belgien/England, Deutschland und der Türkei.

Das FEUERWERK Neujahrskonzert machte sodann seinem Namen alle Ehre. Die einzelnen musikalischen Vorträge der FEUERWERK Pianisten überzeugten an diesem Abend mit erstaunlicher Reife, Virtuosität und spürbarer Passion. Die Pianistin Diana Voronetcaia aus Moldawien präsentierte in einem anmutigen Blaudruckkleid im Sti-

le des Barock die mit enormer Sensibilität vorgetragene Toccata in eMoll von Johann Sebastian Bach. Ihr folgte die aus der Türkei stammende Pianisten Lal Karaalioglu, die mit dem Scherzo in B-Dur von Chopin einen gekonnten Sprung in die Dramaturgie der Romantik vollzog. Timur Osmanov aus Usbekistan/Russland vermochte sodann mit Brahms Klavierstücken, Op.76, Nos. 1, 3, 7, 8 die enorme emotionale Tiefe der im ausgehenden 19. Jahrhunderts entstandenen Werke zu erfassen. Der gerade einmal 17 Jahre junge lettische Pianist Daniils Mickevīcs brachte an diesem Abend sodann mit der Sonate Nr. 3 in C-Dur, Op. 2 Nr. 3 das erste große virtuose Werk in vier Sätzen auf die Bühne – und überzeugte.

Nach rund anderthalb Stunden wurde es sodann Zeit für eine Pause. Während das Publikum im Wilhelm-Bendow-Theater die Zeit nutzen konnte, um mit den Künstlern ins Gespräch zu kommen und einen Neujahrsspekt zu trinken wurde für das Online-Publikum mit einem gekonnten Live-Stream-Talk die Zeit zwischen den beiden Konzerthälften spannend gefüllt. Den Einstieg bot eine Videodoku zum Blaudruck-Artspot am Haus Lange Brücke 9-11. Mit der „größten Blaudrucktischdecke der Welt“ hat Patricia M. Keil 2018 den Blaudruck mit einem Street-Art-Kunstwerk schon einmal in ein neues Licht gerückt. Damals entstand bereits der Kontakt zu Regine Wittram-Poppinga und zu Ulf Ahrens sowie Ulla Schwerin, den heutigen Betreibern des Einbecker Blaudruck. Mit Regine Wittram-Poppinga bat Patricia M. Keil sodann auch die erste Blaudruckbotschafterin auf die Bühne. Die Unternehmerin führte rund 17 Jahre lang in der 13. Generation den Betrieb ihrer Familie von Ende der 80er Jahre bis 2005 in die Zukunft. Unter ihrer Regie kam es zu einer Ausweitung des Sortiments, einer Vergrößerung der Ladenfläche und einer starken Präsenz des Blaudrucks in nah und fern. Auch hat Wittram-Poppinga in ihrer Geschäftszeit rund 100 Modellen aufarbeiten lassen und so aktiv zum Erhalt der Blaudruckkultur beigetragen. Kulturelle Ressourcen sowie das wertvolle Wissen um die Tradition hat die Geschäftsfrau 2005 sodann an Ursula Schwerin und Ulf Ahrens weitergegeben. Die beiden Kompagnons vermitteln seit 2005 wie wichtig es ist, den Blaudruck als Einbecker Identität zu bewahren. Ein Bestreben, dass mit der Erhebung des Blaudrucks zum



Immaterielles UNESCO Kulturerbe im Jahr 2016 dann auch noch einmal eine starke Bestätigung fand.

Neben der Blaudruckgeschichte konnte im Live-Stream Talk auch schon zu Beginn des Blaudruckjahres mit Innovation aufgewartet werden. Als erst seit kurzem „von der Blausucht infizierte“ Kreative bat Patricia Keil mit Antje Sänger und Michele Mund die Gründerinnen des jüngst gegründeten Modelabels „Craft Art Textile“ auf die Bühne. Die beiden Mitarbeiterinnen der Firma Reichenbach Wirkstoffe haben einen Großteil der Kleider entworfen und hergestellt, die die Pianisten zum Galakonzert auf der Bühne getragen haben. Auch die Modeschöpferin Michaela Detlof von „Detlof Design“ hat aus Blaudruckstoffen bereits neue Mode entwickelt. Der Live-Stream-Talk wurde abgeschlossen mit der Vorstellung eines kurzweiligen Blaudruck-Imagesvideos aus dem Hause Spieker Fotografie, mit dem die Freude am Schaffen mit den Händen im Rahmen von Workshops für jede und jeden schon beim Zuschauen spürbar gemacht wird.

Nach der Pause versammelten sich frisch gestärkt Offline- und Onlinebesucher wieder, um die nächsten sechs Pianisten im blauen Gewande auf der Bühne zu ▶



Elf Pianist\*innen der Internationalen FEUERWERK Klavierakademie traten zum feierlichen Gaakonzert in Einbecker in Blaudruckmode auf die Bühne. Foto:privat



So sieht die Einladung zum Blaudruckjahr 2022 aus.

erleben. Das Programm stellte auch im zweiten Teile eine Art Who is Who der großen klassischen Weltliteratur dar. Virtuos präsentiere die estnische Pianisten Viola Asoskova mit Sarcasms, Op. 17 von Prokofiev den höchst dramatischen Auftakt nach der Pause. Der Deutsche Pianist Maik Kronhart brachte sodann die Bilder einer Ausstellung von Mussorgsky auf die Bühne und erfreut neben seinem gekonnten Vortrag das Publikum auch mit einem ausgesprochen lässigen Blaudruck-Outfit.

Eines der kürzeren, für die Akademie aber bedeutsamen Werke präsentierte der aus Südkorea stammende Pianist YoungHo Park. Das Préludes: Feux d'Artifice, zu Deutsch FEUERWERK, war einst der Namensgeber für die stets zu Neujahr beginnende Klavierakademie. Jedes Jahr würde dieses Stück von einem der Studenten als eine Art Hymne der Akademie vorgetragen, so ließ Januševičius wissen.

Der aus Belgien und England stammende Pianist Nicolas Absalom widmete sich sodann mit großer Hingabe dem Intermezzo in H-Moll Op. 119, einem Werk des Spätromantikers Johannes Brahms. Den musikalischen Schlusspunkt des FEUERWERK Galakonzertes präsentierte die französische Pianistin Mirabelle

Kajenjeri mit dem zweiten großen Gesamtwerk des Abends. Sie präsentiere die Sonate in F-moll, Op. 57 von Ludwig van Beethoven. „Diese wundervoll virtuos vorgetragene Appassionata rührte mich zu Tränen.“ ließ Peter Poppinga, der sich gemeinsam mit seiner Frau für diesen wundervollen Auftakt des Blaudruckjahres 2022 bedanke, nach dem Konzert wissen.

Nach rund drei Stunden löste sich die ergreifende Spannung, mit der die vielen Zuschauer jedem einzelnen musikalischen Vortrag zugehört hatten, in einen langanhaltenden warmen Applaus auf. Der Applaus der Onlinezuschauer wurde über Textnachrichten vernehmbar: „Dank an alle Mitwirkenden und Beteiligten für diese wundervolle Musik und die Möglichkeit, per Livestream dabei sein zu können!“, so äußerte sich z.B. der Einbecker Kulturfreunde und Journalist Frank Bertram zum Galakonzert im Chat.

Das Konzert und die FEUERWERK Akademie 2022 fanden mit dem letzten Ton der Appassionata ihr Ende und das Blaudruckjahr 2022 war damit eröffnet. Mit einem symbolischen Staffelholz bedanke sich Gintaras Januševičius am Ende der Gala bei Patricia M. Keil. Er wolle diesen am Ende des Blaudruckjahres wiederbekommen. Denn dann steht die nächste Edition der FEUERWERK Akademie wieder vor der Tür. Es folgten herzliche Worte des Dankes an die „Cultural Angels“ wie z.B. die AKB-Stiftung, die KWS SAAT SE und den verlässlichen Freundeskreis der TangoBrücke. Ohne diese festen Partner wären Veranstaltungen in dieser Größenordnung in Einbeck nicht denkbar, so Martin Keil voller Freude und Dankbarkeit. Auch viele Partner wie z.B. die Mendelssohn Musikschule machen die FEUERWERK Akademie in Einbeck zu einem echten Heimspiel.

Die Gesamtaufnahme des Neujahrskonzertes sowie viele weitere Informationen zur Klavierstadt Einbeck können online unter [www.klavierstadt.de](http://www.klavierstadt.de) entdeckt werden.



## SCHAUEN SIE VORBEI!

Möncheplatz 4 | 37574 Einbeck  
 Tel. 0 55 61/33 50 | Fax: 7 40 28  
 Mail: [info@einbecker-blaudruck.de](mailto:info@einbecker-blaudruck.de)  
[www.einbecker-blaudruck.de](http://www.einbecker-blaudruck.de)



# Bibi Blocksberg verhext Einbeck

Familienmusical gastiert im April

**B**ibi Blocksberg, die berühmteste kleine Hexe Deutschlands, kommt mit ihrem Musical nach Einbeck. Vier erfolgreiche Bibi Blocksberg Live-Musicals aus der Feder von Produzenten und Autor Marcell Gödde und seinem COCOMICO Theater wurden bereits von 1,2 Millionen Zuschauern in über 1350 Aufführungen gesehen. In vielen Städten ist nun wieder einfach „Alles wie verhext!“, wenn Bibi Blocksberg mit ihrem Besen Kartoffelbrei herbeigeflogen kommt.

Jeder kennt das, es gibt Tage, an denen einfach alles schief läuft! Das fängt morgens schon beim Aufstehen mit dem falschen Fuß an und zieht sich über den ganzen Tag. Dann ist einfach „Alles wie verhext!“. Einen solchen Tag hat auch die kleine, freche Hexe Bibi Blocksberg erwischt: Schon morgens gibt es ein Riesendurcheinander mit ihren Eltern Barbara und Bernhard Blocksberg zu Hause. Und auch in der Schule will einfach gar nichts klappen. Bibis Lehrerin Frau Müller-Riebensehl bringt das ganz schön auf die Palme! Abends ist dann auch noch Walpurgisnacht auf dem



Blocksberg. Dieses Jahr sollen dort Bibi und Barbara Blocksberg zusammen mit Oma Grete das große Walpurgisnacht-Feuer entfachen. Aber was wird Walpurgis, die Vorsitzende des Hexenrates bloß dazu sagen, wenn dort auch alles schief läuft?

**Sonntag, 24.04.2022, 14 Uhr,  
Wilhelm-Bendow-Theater Einbeck**

## Erlesene Chansons im Welfenschloss

„Tango Notturmo“ ist  
herausragende Salonmusik

**C**laudia Riemann, Kasseler Chansonette mit der tiefen Stimme und ihre Musiker Julia Reingardt (Klavier), Katharina Schmidt-Hurtienne (Violine) und Thomas Hofmann als Gast (Saxophon) präsentieren ihr Programm „Tango Notturmo“ mit erlesenen Chansons und Salonmusik aus den 40er Jahren. Die besonderen Arrangements verleihen der Musik einen sinnlichen Tenor und lassen den nostalgischen Klangzauber der vergangenen Zeiten wieder aufleben.

Die Titel wie „In der Nacht ist der Mensch nicht gern alleine“, „C'est si bon“, „As time goes by“, „Lili Marlen“, „Er heißt Waldemar“ und vieles mehr haben die Musikerinnen aus ihrem großen Repertoire für dieses unterhaltsame Programm aus dem Gründungsjahrzehnt des Mündener Kulturrings ausgewählt.

**26.02.2022, 19:00 Uhr,  
Welfenschloss Hann. Münden**

## Spaß am Tanzen

Neue Kurse für  
Jugendliche und  
Erwachsene starten.  
Jetzt anmelden.

**Tanzschule Krebs  
in Göttingen, Einbeck  
und Hann Münden**

ADTV **Tanzschule  
Krebs**

Tanzschule Krebs | Leibnizstraße 1a | Göttingen | ☎ 05 51 / 7 46 14 | ts-krebs.de

**DIE FILMECKE**  
Projekte aus der Region

## EIN SPIELFILM AUS DER REGION



Ausgabe Dezember 2021

IN KOOPERATION MIT  
MUNDUS MARKETING  
BLACKBOX.EQUIPMENT  
YOU & MEDIA

# KRIMI HANN. MÜNDEN

### DIE HANDLUNG

*Im malerischen Hann. Münden wird eine Leiche in der Nähe des Wesersteins aus dem Wasser gefischt. Der erfahrene Hauptkommissar Thomas Winkler und die junge Kommissarin Elena Kappstett werden auf den Fall angesetzt. Ein Augenzeuge sah eine Person im Doktor Eisenbarth Kostüm vom Fundort flüchten. Dieser mysteriöse Fall verlangt den Ermittlern alles ab und führt sie auf eine Spur ins 18. Jahrhundert zu den Lebzeiten des historischen Mediziners Johann Andreas Eisenbarth.*

### PROJEKTSTATUS

Wie bereits berichtet plant der in Reinhardshagen ansässige Regisseur und Produzent Jakob Gisik die Umsetzung eines Spielfilms in der Region Hann. Münden. Erste Gespräche mit namhaften Produktionsfirmen finden bereits statt und stoßen auf positives Feedback. Ein offizieller Titel wurde noch nicht festgelegt, daher der vorläufige Arbeitstitel "Krimi Hann. Münden".

Aufgrund des großen Interesses der Bürger und der Stadt Hann. Münden wird bereits ein visuelles Konzept für den geplanten Spielfilm ausgearbeitet. Hierfür sollen in naher Zukunft erste Aufnahmen mit den Hauptdarstellern gedreht werden. Daher ist das Team bereits auf der Suche nach interessanten Kulissen in der Stadt und Umgebung. Einer der besonderen Orte soll die Tillyschanze sein. Hier treffen sich die Kommissare und blicken dabei auf die Dächer der Stadt.

Alle Filmbegeisterten sollten Augen und Ohren offen halten. Künftig werden weitere Ankündigungen folgen, wie Projektfortschritte, Cast- und Crewaufrufe, sowie diverse Aktionen. Besucht die offizielle Homepage [www.krimi-hmü.de](http://www.krimi-hmü.de) und von da aus geht es zu den Social Media Kanälen.



## Gundermann Kulturtage

Innerdeutsche Begegnungen Northeim 2022

**Z**u Ehren des verstorbenen Musikers Gerhard Gundermann wird 2022 eine Veranstaltungsreihe unter dem Namen "Gundermann Kulturtage - Innerdeutsche Begegnungen Northeim 2022" in Northeim und der Region ausgerichtet.

Die Reihe wird aus Konzerten, Lesungen, Ausstellungen, Info-Ständen, Diskussionen, Filmvorführungen, einem Gottesdienst und einer Exkursion nach Hoyerswerda bestehen und läuft vom 21. Januar bis zum 21.

Juni. Die Schirmherrschaft der Kulturtage übernimmt die Witwe des Musikers, Cornelia Gundermann.

Tickets können online auf den Portalen Eventim und Reservix sowie vor Ort in mehreren Vorverkaufsstellen erworben werden. Näheres dazu auf der Homepage [www.gundermann-kulturtage-northeim.de](http://www.gundermann-kulturtage-northeim.de), ebenfalls dort zu finden sind weitere Informationen zum Projekt und das Programm der Veranstaltungsreihe.

## „Fräulein Julie“ im Kampf gegen Klassismus

Strindbergs Skandalstück im Jungen Theater Göttingen

**D**ie erste Premiere des Ensembles vom Jungen Theater im neuen Jahr war ein Klassiker von August Strindberg: Fräulein Julie. Strindbergs Skandalstück von 1888 hinterfragt enthemmt die Widersprüchlichkeit der Geschlechter- und Identitätsverhältnisse und wird zum hochaktuellen Kammerstück. Die Inszenierung von Mario Holetzack ist am 5. und 10. Februar im Theatersaal des Jungen Theaters zu sehen.

Zum Inhalt: Die junge Adelige Julie. Ihr Bediensteter Jean. Eine schwüle Mittsommernacht. Ein Tanz. Ein Rausch. Eine Leidenschaft. Sie will die Freiheit, die Sprengung ihrer standesgemäßen Ketten. Er wittert den sozialen Auf-

stieg in eine höhere Klasse. Ein verhängnisvolles Ringen beginnt in dieser immerhellen Nacht. Zwischen Mann und Frau. Reichtum und Armut. Macht und Abhängigkeit. Der Kampf gegen Klassismus und für Emanzipation.

Schauspieler: Fabienne Elisabeth Baumann, Dorothea Röger, Michael Johannes Mayer.

Vorstellungen: 05. und 10. Februar (jeweils um 20 Uhr). Bei allen Vorstellungen gilt 2G: Nur wer vollständig geimpft oder genesen ist, darf teilnehmen. Zudem ist das Tragen einer FFP2-Maske im gesamten Haus vorgeschrieben.



# Restaurant KUCKUCK

Catering • Göttinger-Partyservice • Festlichkeiten



## RESTAURANT KUCKUCK

Wieder geöffnet mit 2G-Regelung

Unser Kuckuck-Team hat es sich zur Aufgabe gemacht, eine moderne deutsche Küche mit hochwertigen frischen Zutaten und ein gemütliches Ambiente zu schaffen.

Die drei Gasträume mit dem Restaurant, dem Auguste-Lovis-Zimmer und der Karl-Beckmann-Stube sowie die sonnenverwöhnte Terrasse laden zum Verweilen ein.

Als Mitglied des Regionalen Erzeugerverband Südnie-dersachsen e.V. „Kostbares Südniedersachsen“ legen wir viel Wert auf die regionale Auswahl und den saisonalen Bezug unserer Speisen, Zutaten und Getränke. Wo es

möglich ist, die Verfügbarkeit und die Qualität stimmt, beziehen wir gerne unsere Waren aus der Region. Das Schweinefleisch zum Beispiel beziehen wir zu 100 % von der Göttinger Fleischerei Sebert's. Unser Wasser kommt aus Bad Harzburg, das Bier aus Einbeck, unsere Weine aus der Weinhandlung Bremer in Göttingen, Säfte von der Creydt Saftmanufaktur, sowie Schnäpse und Liköre vom Hardenberg. Dadurch können wir viele regionale Komponenten auf unserer Karte anbieten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihre Familie Beckmann und Team Kuckuck

Restaurant Kuckuck • Im Winkel 7 • 37077 Göttingen

Tel.: 0551 2090888 • mail@restaurant-kuckuck.de • www.restaurant-kuckuck.de

Öffnungszeiten: Dienstag – Samstag ab 17.00 Uhr • Sonntag & Montag Ruhetag



# EVENTS IM WEITBLICK

Genießen Sie den atemberaubenden Blick auf das Tal der Stadt und die 115qm große Dachterrasse bei einem Wein aus dem Hause Bremer, einem frisch gezapftem Bier aus dem Einbecker Brauhaus oder einem Drink von der Bar.

**23.03.2022**, 19.00 bis 21.30 Uhr **20.04.2022**, 19.00 bis 22.00 Uhr **15.06.2022**, 19.00 bis 21.30 Uhr

**Bond trifft Behrends**  
Dirk Heimberg spielt James Bond Filmmelodien  
Roland Lange liest aus seinen Ingo-Behrends-Krimis

**Tatort "WEITBLICK" Bond trifft Behrends**

**Tatort "WEITBLICK" - S. Dietrich liest aus dem neuesten Göttingen-Krimi**

MARKUS THIELE  
**DIE SIEBEN SCHALEN DES ZORNS**

**Tatort "WEITBLICK" - Dr. M. Thiele "DIE SIEBEN SCHALEN DES ZORNS"**

## Frühstück im Weitblick

Reichhaltiges Frühstück für Hotel- & Außer-Haus-Gäste.  
Über den Dächern Göttingens im 3.Obergeschoss mit Weitblick über das Tal der Stadt.

Großes Frühstücksbuffet – um Reservierung wird gebeten.  
Montag – Freitag von 6.30 bis 9.30 Uhr  
Samstag und Sonntag von 08.00 bis 12.00 Uhr



## Brunch

Ostersonntag  
8. Mai Muttertag  
Adventsbrunch (27.11., 04.12., 11.12., & 18.12.,)  
1. & 2. Weihnachtstag Schlemmerbrunch

Hotel Beckmann • Ulrideshuser Str. 44 • 37077 Göttingen

Tel.: 0551 209080 • Fax: 0551 2090810

mail@hotel-beckmann.de • www.hotel-beckmann.de

# Misery: Ein Krimi auf der Theaterbühne

Theaterstück von William Goldmann



**E**in unglaublich packender Thriller für die Bühne, bei dem Spannung garantiert ist! Basierend auf einem Roman des Großmeisters Stephen King feierte diese Theaterfassung 2015 ihre Uraufführung am New Yorker Broadway als atemberaubendes Kammerstück für drei fabelhafte Schauspielerinnen und Schauspieler. Der Erfolgsautor Paul Sheldon findet sich nach einem Autounfall in einem abgelegenen Haus wieder. Es gehört Annie, einer Krankenschwester, die Paul aus seinem Autowrack gerettet hat. Paul ist zunächst dankbar für die Hilfe und Auf-

merksamkeit, die Annie ihm schenkt. Es stellt sich heraus, dass sie ihn nicht nur kennt, sondern für seinen Fortsetzungsroman, dessen Heldin auf den Namen Misery hört, geradezu verehrt. Doch als Annie erfährt, dass Paul die Romanheldin im letzten Teil der Serie sterben lässt, verändern sich ihre Gefühle abrupt. Sie zwingt Paul, einen neuen Roman zu schreiben, in dem Misery weiterlebt. Für Paul, durch seinen Unfall ans Bett gefesselt, beginnt ein Kampf auf Leben und Tod. Spannung pur ist garantiert!

**16. März, 20:00 Uhr, Stadthalle Osterode**

## Göttinger Figurentheatertage 2022 Leider ohne Familienvorstellungen

**U**m Kinder, die aufgrund ihres Alters keinen, beziehungsweise noch keinen, ausreichenden Impfschutz haben, keinem unnötigen Risiko auszusetzen, finden die Göttinger Figurentheatertage in diesem Jahr ohne Familienveranstaltungen statt. Bei den Abendveranstaltungen im Alten Rathaus, Deutschen

Theater und der Musa gelten die aktuellen Corona-Regeln (Abstand, FFP2-Maske und 2G-Plus). Der Kartenverkauf hat begonnen. Tickets gibt es in der Tourist-Info am Alten Rathaus für die Termine im Rathaus und in der Musa. Die Eintrittskarten für das Deutsche Theater gibt es direkt dort vor Ort. (sto.)

### Impressum

Geschäftsführender Herausgeber: Jörg Christian Bornhoff | Mundus Marketing & Interactive GmbH, Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden, Tel. 05541 95799-0, info@mundus-online.de, www.mundus-online.de | Kaufmännische Leitung: Claudia Tarsa | Verkauf: Nadine Rohpeter (Ltg.), Heidrun Wegener-Kerff, Sinja Nordhausen, Inga Bach | Redaktion: Martina Stöneberg, Noah Wesche, redaktion@mundus-online.de | Grafik & Layout: Ahmed Granica (Ltg.), Alice Walter, Hannah Marten | Social Media: Viktoria Kuke, Janne

Amend, socialmedia@mundus-online.de | Vertrieb: Jan Kerff | Erscheint monatlich, haushaltsdeckende Verteilung in und um Göttingen sowie Auslage in Northeim, Einbeck und an ausgewählten Ablagestellen | Druck: DDM GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel | Auflage: 95.000 Stk. | Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben – Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia, Pixabay, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen. www.meinregion365.de

IDEEN FÜR

*Glücksmomente*

KINDER, ELTERN UND FAMILIEN



Podcast gegen  
Corona-Blues

# Glücksmomente aktiv suchen

Neue Webseite im Landkreis Göttingen hilft gegen Corona-Blues

Erneut gestaltet sich der Winter unter Corona-Bedingungen für Kinder, Jugendliche und Eltern mit vielen Belastungen. Gegen schlechte Stimmung und regelrechten Corona-Blues sollen nun auch „Glücksmomente“ wirken, die durch die Familienzentren im Landkreis Göttingen und die Erziehungsberatungsstellen von AWO, Caritas und Landkreis verbreitet werden. Ihre Vorschläge veröffentlichen sie auf [www.gluecksmomente-landkreisgoettingen.de](http://www.gluecksmomente-landkreisgoettingen.de) gemeinsam. Wie es dazu kam, berichten im Interview Psychologin Dr. Rebekka Martínez Méndez und die beiden Sozialpädagogen Markus Piorunek und Michael Schiwon aus dem Team der Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern der Caritas Südniedersachsen.



*Dr. Rebekka Martínez Méndez, Markus Piorunek und Michael Schiwon (v.l.) aus dem Team der Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern der Caritas Südniedersachsen haben gemeinsam eine Podcastreihe entwickelt. Foto: Michael Schiwon / Caritas Südniedersachsen*

**meine<sup>region</sup>:** Wie ist die Idee zur Glücksmomente-Aktion entstanden?

**Martínez Méndez:** Unsere präventiven Angebote für Schüler und mit Elternkursen sowie Vorträgen fielen aufgrund der Kontaktbeschränkungen aus. Wir haben eine keimfreie, kontaktlose Alternative gesucht. So kamen wir auf die Idee, Podcasts zu pro-

duzieren, um Familien mit positiven Impulsen zu erreichen.

**Piorunek:** Wir geben kleine Anregungen, die sich mit einfachen Mitteln im Alltag umsetzen lassen. Bei allen Herausforderungen durch die Pandemie sollten auch die positiven Dinge des Alltags in den Blick genommen werden. Wir wollen den Familien das Gefühl der Selbst-

wirksamkeit ermöglichen, sodass ein Gegenpol entsteht zum Gefühl, dem Pandemie-Geschehen ausgeliefert zu sein. Unser aktueller Podcast regt über einen kleinen Kniff mit Murmeln an, die schönen Momente des Tages zu sammeln und die eigenen Sinne für die alltäglichen Geschehnisse und Begegnungen zu öffnen.

**meinerregion:** Wie gestaltet sich die Situation aktuell, auch im Vergleich zum Winter 2020/21?

**Schiwon:** In unserer Beratungsstelle gibt es weiter eine hohe Nachfrage wegen psychischer Probleme, vor allem von Mädchen ab 12 Jahren und jungen Frauen. Verschärft hat sich im Vergleich zum vergangenen Jahr, dass es viel schwieriger geworden ist, bei Bedarf Therapeuten zu finden. Es gibt kaum freie Termine.

**Martínez Méndez:** Depressionen entwickeln sich schleichend. Die wechselnden Corona-Bestimmungen scheinen nochmal mehr Jugendliche in ihren psychischen Bewältigungs- und Anpassungsmöglichkeiten zu überfordern. Wir sehen eine Zuspitzung der Symptome. Unter den depressiven Verstimmungen und Ängsten, die wir begleiten, kommt vermehrt selbstverletzendes Verhalten, lebensmüde Gedanken, schwere soziale Ängste und auch ein gestörtes Schlaf- und Essverhalten vor.

**Piorunek:** Die Stressbewältigungsmöglichkeiten vieler Schülerinnen sind erschöpft. Und der Bildungsauftrag, den die Schulen gerade wegen der Sorge vor Bildungslücken aufgrund vergangener Schulschließungen sehr ernst nehmen, kommt bei Schülern als erhöhter Leistungsdruck an. Hier braucht es dringend Lösungen und einen Austausch über geeignete Nachteilsausgleiche aufgrund psychischer Erkrankungen.

**meinerregion:** Woran denken Sie dabei?

**Schiwon:** Etwa das vermehrte Gewähren von Ersatzleistungen, Verlängerungen von Pausen-, Arbeits- und Vorbereitungszeiten. Und wir brauchen an den Schulen möglichst schnell wieder Präventionsprojekte zu psychischen Krisen. Selbst an Grundschulen würden präventive Projekte zu seelischer Gesundheit weiteren krisenhaften Zuspitzungen vorbeugen. Auch ein flächendeckender Einsatz von Schulsozialarbeitern würde wirken. Sie sind wichtige Netzwerkpartner für die Beratungsstellen.

**meinerregion:** Gibt es typische Anzeichen für eine psychische Erkrankung, auf die Lehrkräfte achten können?

**Martínez Méndez:** Ein Großteil der weit verbreiteten psychischen Erkrankungen hat unter anderem massive Auswirkungen auf die Konzentrationsleistung und damit auf die Leistungsfähigkeit. Nur ein glückliches Kind kann lernen! Und an der Glücksfront gibt es gerade im Erleben von Jugendlichen Einbußen. Es fehlen viele Bonbons des Lebens. Das jugendliche Selbstbild ist zerbrechlich und im stetigen Wandel. Um zu wachsen, braucht es die Bestärkung von außen. In der Psychologie beschreiben wir das Phänomen mit der „Verstärkerverlusttheorie nach Lewinson“. Normalerweise regnet es jeden Tag Bonbons.

Manche können die Bonbons des Lebens am Ende des Tages kaum nach Hause schleppen, bei manchen ist die Beute übersichtlicher. Doch die meisten sammeln wie beim Karnevalsumzug täglich ein paar Bonbons des Lebens ein. Nun regnet es seit zwei Jahren diese wichtigen Bonbons nur selten.

**meinerregion:** Was genau meint die Verstärkerverlusttheorie?

**Martínez Méndez:** Wenn sich etwas Wichtiges im Leben verändert und andere, bisher wichtige Dinge verloren gehen, dann herrscht ein Mangel an positiven Erfahrungen und schwierige, anstrengende Erfahrungen überwiegen. In der Folge werden Menschen immer inaktiver, da die eigene Aktivität nicht belohnt wird. Die Belohnung, das sind die Rückmeldungen unserer Mitmenschen und das sind unsere persönlichen Erfolgserlebnisse. Wenn das eigene Verhalten in diesem Sinn kaum belohnt wird, wird die Aktivität immer mehr unterlassen. Der Rückzug in das eigene Zimmer verstärkt den Verlust an positivem Erleben. Es kommt zu depressiven Verstimmungen. Mit unserem Podcast und den anderen Vorschlägen für Glücksmomente wollen wir genau dort neue Perspektiven eröffnen, aktiv gegen den Corona-Blues.

**Unter 08 00 / 1110 333 ist das Kummertelefon für Kinder und Jugendliche rund um die Uhr erreichbar. Dort gibt es auch Auskunft über die nächstgelegene Beratungsstelle.**



**Ihre kompetente Hausverwaltung in Göttingen**



**Web:** [www.bauverein-muenden.de](http://www.bauverein-muenden.de)  
**Mail:** [info@bauverein-muenden.de](mailto:info@bauverein-muenden.de)  
**Tel.:** 05541 956080

  
**Gemeinnütziger Bauverein**  
 Hann. Münden



Das mittelalterliche Dorf in Steinrode ist ein beliebtes Ausflugsziel für Familien und für Klassenfahrten.

## „Langfristige Planungen waren praktisch nicht möglich“

Messe für den Berufsstart wird in den Mai verschoben

Die Corona-Pandemie hat auch in der zurückliegenden Saison den Betrieb im Mittelalterdorf Steinrode stark geprägt: Schulklassen- und andere Kindergruppenangebote waren über einen langen Zeitraum gar nicht möglich. Eine Anmeldung mit Terminvergabe war wochenlang genau vorgeschrieben, auch nach der ersten Lockerung durften nicht ungebremst viele Gäste gleichzeitig das Gelände betreten. Über zwei Monate lang war es nicht gestattet, Speisen und Getränke anzubieten. Alles das bedeutete für das Team vom Verein für Umweltbildung und Waldpädagogik an Schulen, Libellula, mehr Arbeit hinter den Kulissen und stets eine große Unsicherheit, wie welches Angebot angenommen werden würde.

Langfristige Planungen waren praktisch nicht möglich, weswegen auf größer angelegte „Feste“ verzichtet wur-

*Steinrode hat von Mitte Oktober bis etwa zur 2. Märzhälfte für den sonntäglichen Besucher\*Innenverkehr geschlossen. In diesen Monaten werden, solange das Wetter es zulässt, Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten ausgeführt. Buchungs- und andere Anfragen können auch in dieser Zeit per E-Mail an [info@steinrode.de](mailto:info@steinrode.de) gestellt werden.*

de. „Stattdessen ist bei uns jeder Sonntag ein „Familienfest“, ab und zu mit einem kleinen Extra obendrauf: Neben Führungen und persönlicher Besucher\*Innen-

*Das mittelalterliche Dorf Steinrode befindet sich auf dem Grundstück des Waldpädagogikzentrums auf dem Steinberg über Hann. Münden, Kohlenstraße 101, 34346 Hann. Münden.*

betreuung bieten wir immer auch mindestens eine kostenlose Bastel- oder Mitmachaktion an. Diese Angebote variieren und hängen unter anderem davon ab, welche Ehrenamtlichen an welchem Sonntag mitwirken können“, erklärt Bettina Sangerhausen, Koordinatorin vom Team Mittelalterliches Dorf Steinrode.

Für Spielstationen, die mit Abstand auf dem weitläufigen Gelände verteilt sind, kann man kostenlos Spieleutensilien ausleihen, die nach Gebrauch desinfiziert oder ausgetauscht werden. Mal zeigte der Schmied sein Können und lud Neugierige einzeln in die Schmiede zum Mitmachen ein, mal bauten Ehrenamtliche ihre Lederwerkstatt auf, in der man sich Beutel oder Armbänder gegen geringes Entgelt (Materialkostenbeitrag) herstellen konnte. „Unser Ziel bei allem: Familien einen abwechslungsreichen, aktiven Aufenthalt in unserem Dorf bieten, auch und vor allem für den schmalen Geldbeutel. So wurden Freundschaftsbändchen gewebt oder kleine Woll-Marionetten gebastelt. Blumenvasen entstanden aus Holz und Eierschalen, Quirle oder kleine Monster wurden aus Christbaumschmück geschnitzt. An kalten Tagen waren Holz sägen und Lagerfeuer machen der Hit“, so Sangerhausen.

# Do more of what makes you happy!

Adrenalin, Kalorien & Koffein im Südharz

Was tun bei kaltem und regnerischem Wetter?

In Bad Sachsa gibt's ein Ausflugsziel was alle glücklich macht: Unter einem Dach gibt's dort eine moderne Fun-Kletterhalle „Clip 'n Climb Harz“.

Schon Kinder ab 4 Jahren können sich dort gefahrlos auf die 5m hohen Säulen des „Stairway to Heaven“ Kletterelementes wagen und schweben dann am Abseilautomaten wieder sanft und sicher zu Boden. Speedclimbing oder der Sprungturm versprechen Adrenalin und ausgepowerte Kids.

Durch den Outdoorshop Ravensberg Basecamp nebenan könnt ihr ganz ohne Klettergurt und Höhenluft stöbern. Ihr findet dort alles, was ihr für einen Tag in der Harzer Natur so braucht: Funktionsjacken, Wanderhosen, Outdoorschuhe, Tagesrucksäcke, uvm.

Und da Shoppen wie Klettern hungrig macht, gibt's gleich zwei Möglichkeiten eure Energien wieder aufzufüllen. Süß und mit warmen Getränken im Backwood Coffee, bei Softeis, frischen Waffeln oder hausgemachten Kuchen. Oder lieber herzlich im Backwood Burger, wo mit viel Liebe zur Handarbeit umwerfend leckere Burger gezaubert werden. Ob Loaded Fries mit Spare Ribs oder eine knackige Salat-Bowl, ob Milchshake oder Craft Beer: "Was der beste Abschluss für deinen Ausflug ist, entscheidest du!"

**Mehr Infos, Reservierungen und Tickets gibt's online: [reservierung.backwoodburger.de](https://reservierung.backwoodburger.de) // [tickets.clipnclimbharz.de](https://tickets.clipnclimbharz.de)**



## SURFER GIRL

**TUI Kinderfestpreis ab 99 €**

Entfliehen Sie gedanklich den trüben Wintermonaten und buchen Sie jetzt Ihren nächsten Sommerurlaub!

**Fuerteventura, Corralejo**

Tui Kids Club Riu Oliva Beach \*\*\*\* 

2 Erw. und 2 Kinder

1 Woche inkl. Flug ab Kassel  
vom 20.07.-27.07.22

Familienpreis im Fam. Zimmer

All inclusiv

**ab 3.054,-**

Ihren Traumurlaub finden Sie bei uns im:

**Reisebüro Ideal**, Inh. Elisabeth Burghardt-Heyerhoff e.K.

Quedlinburgerstr. 8, 34346 Hann. Münden

Tel.: 05541- 4456 | Whatsapp: 0157- 50396614

[reisebueroideal@t-online.de](mailto:reisebueroideal@t-online.de) | [www.reisebueroideal.de](http://www.reisebueroideal.de)

# Immer wieder sonntags im Steinbrücken-Quartier

Einkaufen mit Lifestylecharakter und hohem Entspannungsfaktor

In Münden ist eine Entwicklung in Gang gekommen, die Fachwerkidylle und Kleinstadtlebensgefühl mit Lifestyle, Kunst und Kultur und gemütlichem Einkaufsbummel verbindet. Das selbst ernannte Steinbrücken-Quartier, rund um die alte Werrabrücke am nördlichen Ende der Mündener Altstadt mausert sich zum Szene-Viertel von Hann. Münden. Vor allem an Sonntagnachmittagen, wenn die kleinen Inhaber geführten Geschäfte, Cafés und Restaurants aufgrund der Erholungsortregelung geöffnet haben, kann man im Fachwerkambiente wunderbar old-school einkaufen und das Viertel erleben.

In den stimmungsvollen Gassen und Straßen rund um die historische Werrabrücke findet man moderne Konzepte hinter mittelalterlichen Fassaden. Dabei kann der Besucher die gute Stimmung und das Wir-Gefühl im Quartier spüren. Selbst in Corona Zeiten versuchen die Händler, Kunsthandwerker und Gastronomen ihre positive Energie nicht zu verlieren. 'Unser Quartier lebt von dem gemeinschaftlichen Engagement, von den individu-



ellen und besonderen Geschäften und von den kleinen und gemütlichen Cafés und Restaurants. 'Mainstream findet man hier nicht' erklärt Lutz Wehrum, Inhaber des 'Café am Sandmarkt'.

Auf kleinem Raum finden sich spannende kleine Läden mit vielseitigem und anspruchsvollem Sortiment, in denen sich nach alter Schule einkaufen lässt. Für den sonntäglichen Besucher präsentiert sich eine Mischung aus Ausflugsgefühl und individuellem Einkaufserlebnis, die erkennbar funktioniert.

## Atelier AF Kunst & Wohnen entwickelt sich zum Konzept

Das im Steinbrückenquartier ansässige Atelier AF Kunst & Wohnen ist ein Paradies für alle, die beim Einrichten Wert auf Individualität und das Besondere legen, ohne dafür ein Vermögen ausgeben zu müssen. Die Inhaberin Anja Fehrensens, selbst Künstlerin, verbindet moderne Wohntrends mit recycelten und antiken Unikaten aus Indien sowie Indonesien und kombiniert dies mit ihren eigenen, großformatigen abstrakten Bildern. Zum Einrichtungsmix gesellen sich neuerdings auch hochwertige Damenschuhe der Marken Melvin Hamilton, Högl und Unisa. Handel sei Wandel, erklärt die Inhaberin, und versteht ihr Atelier als wachsenden Concept Store. Offen für neue Ideen und Weiterentwicklungen präsentiert sie ihr neues Sortiment auf Tischen aus recyceltem Holz und schafft damit ein Shopping Erlebnis der ganz besonderen Art.



## Atelier AF Kunst & Wohnen

Ein Ort für schöne Dinge!

### Öffnungszeiten

Mi	10.00 – 12.00 Uhr	Atelier AF Kunst & Wohnen
Do	10.00 – 18.00 Uhr	Sydekumstraße 2 / Ecke untere Lange Straße
Fr	10.00 – 18.00 Uhr	34346 Hann. Münden
Sa	10.00 – 14.00 Uhr	
So	14.00 – 17.00 Uhr	<a href="http://www.atelier-af.de">www.atelier-af.de</a> ; <a href="mailto:info@atelier-af.de">info@atelier-af.de</a> , Facebook

und immer nach persönlicher Vereinbarung: 0172 4055268



# Bildung & Beruf



# Die Stadt Göttingen als attraktive Arbeitgeberin

**D**ie Stadt Göttingen bietet eine Vielfältigkeit, die kaum ein anderer Arbeitgeber hat. Neben den Verwaltungsberufen kann man derzeit zwischen 19 verschiedenen Ausbildungsangeboten den passenden Beruf finden. Wer einen aktiven Job ausüben möchte kann sich z.B. zur Fachkraft für Medien- und Informationsdienste, Fachkraft für Abwassertechnik oder als Straßenbauer\*in ausbilden lassen.

Wer lieber in der Verwaltung arbeiten möchte, hat die Auswahl zwischen einer klassischen Ausbildung oder einem dualen Studium. Die Stadt Göttingen besteht aus verschiedenen Fachdiensten und Fachbereichen. Von Finanz- oder Bauverwaltung bis Kultur und Ordnung, von Außendienst bis Kund\*innenkontakt - hier wird durch ein breites Spektrum jedes Interessengebiet abgedeckt und der zukünftige Arbeitsplatz kann auf die persönlichen Wünsche angepasst werden. Zusätzlich kann man zwischen vielen weiteren Bereichen und Aufgabengebieten intern wechseln, sodass man immer wieder Abwechslung erfährt.

## Warum die Stadt Göttingen?

Neben dem vielfältigen Ausbildungsangebot gewährt die Stadtverwaltung Göttingen Sicherheit. Eine Arbeitgeberin, die auf die individuellen Lebenslagen der Mitarbeiter\*innen eingeht und lebensphasenorientierte Lösungen anbietet. Die Gewährleistung von Bildungs- als auch Sonderurlaub sind selbstverständlich. Weiterhin wird ein besonderer Wert auf die Gesundheit und Motivation der Mitarbeiter\*innen gelegt. Durch die Kooperation mit Fitnessstudios im Stadtgebiet ist es den Bediensteten der Stadtverwaltung möglich vergünstigt trainieren zu können.

Als zertifizierter TOP-Arbeitgeber Südniedersachsens gibt es weitere Vorteile: Flexible Arbeitszeiten, zahlreiche Teilzeitarbeitsmodelle, Homeoffice und mobiles Arbeiten oder auch Belegplätze in einer Kinderkrippe. Zusätzlich bietet die Kantine im neuen Rathaus nicht nur einen eindrucksvollen Stadtblick, sondern auch köstliche Mittagsmenüs und Snacks. Durch die zentrale Lage des Neuen Rathauses kann man auch die Innenstadt zügig erreichen.

## Jede\*r ist willkommen

Als Teil unserer Unternehmenskultur heißt die Stadt Göttingen jede\*n willkommen, unabhängig von kultureller und sozialer Herkunft, Alter, Religion, Weltanschauung oder sexueller Orientierung und Identität oder Behinderung.

Die Stadt Göttingen als moderne Verwaltung im fortwährenden Wandel begrüßt alle Talente, die sie voranbringen und selber vorankommen wollen. Weitere Informationen und das Bewerberportal zu deinem Karrierestart bei der Stadt Göttingen online unter: **[www.goettingen.de/ausbildung](http://www.goettingen.de/ausbildung)**



### Deine Zukunft bei der Stadt Göttingen



**Ausbildung bei einem der größten Arbeitgeber vor Ort**

**Wir sind modern, kommunikativ...**

... und auf der Suche nach Auszubildenden und dual-Studierenden für eine Vielzahl verschiedenster Berufe. Die Stadt Göttingen bildet in bis zu 20 Berufsfeldern aus – von klassischen Verwaltungsberufen, über Berufe im Handwerk und in der IT-Branche bis zum Studiengang Soziale Arbeit. Wir bieten eine große Aufgabenvielfalt, umfangreiche Fortbildungs- und Karriereöglichkeiten, unterschiedliche Arbeitszeitmodelle und ein engagiertes Gesundheitsmanagement. Die Vielfalt der Bevölkerung auch in der Verwaltung abzubilden, ist ein wichtiger Teil unserer Unternehmenskultur.

Alle Informationen zur Ausbildung und unser Online-Bewerbungsportal findest Du unter

[www.goettingen.de/ausbildung](http://www.goettingen.de/ausbildung).

Deine Ansprechpartner sind:

Frau Bornemann, Tel. 0551 / 400-2329

Herr Weiß, Tel. 0551 / 400-2046

eMail: [ausbildung@goettingen.de](mailto:ausbildung@goettingen.de)



# Göttinger Berufsinformationstag 2022 verschoben

**E**rneut hat uns die Pandemie einen Strich durch die Rechnung gemacht: aufgrund der akut wieder steigenden Risiken verschieben wir den GöBit 2022 auf den 21. Mai! Wir hoffen zu diesem Termin auf sicherere Startbedingungen und bessere Chancen, den eigentlichen Messtag dann wirklich auch körperlich und in Präsenz durchführen zu können. Danke für Ihr und Euer Verständnis für die Wartezeit!

Wie auch für den ursprünglichen Februartermin geplant, wird drei Tage vorab vom 18. Mai bis 20. Mai 2022 der digitale GöBit geschaltet. Hier bekommen Sie und Ihr als Teilnehmende bereits einen Überblick über die ausstellenden Unternehmen. Erste Kontakte können vorab geknüpft werden, um einen persönlichen Gesprächstermin für den Samstag zu vereinbaren. Und alle Informationen sind abrufbar, um sich über Firmen und Einrichtungen sowie die von Ihnen angebotenen Ausbildungsmöglichkeiten zu informieren.

Wir freuen uns, bereits jetzt viele regionale Firmen als Aussteller begrüßen zu dürfen.

Wenn Ihr Betrieb auf der Suche nach Nachwuchskräften ist, so haben Sie jetzt noch die Möglichkeit, sich anzumelden. Werden Sie Aussteller und geben jungen Menschen die Möglichkeit, Ihren Betrieb kennenzulernen.

Fordern Sie noch heute Ihr Infopaket an:

Lisa Neukirch  
GöBit - Göttinger Berufsinformationstag  
Koordination und Veranstaltungsmanagement  
VHS Göttingen Osterode gGmbH  
Bahnhofsallee 7, 37081 Göttingen  
Tel: +49 551 4952-129, Fax: +49 551 4952-132  
E-Mail: [goebit@vhs-goettingen.de](mailto:goebit@vhs-goettingen.de)

**GöBIT 2022**  
12.02.2022  
↓  
21.05.2022

Blieben Sie auf dem laufenden:

Die größte Messe der Region für Deinen Start in den Beruf

**GöBIT 2022**  
Göttinger Berufsinformationstag  
präsenz & digital

Ausland & Freiwilligendienste  
Aktionen  
Studium  
Ausbildung

21.05.2022, 10:00 bis 15:00 Uhr  
Lokhalle Göttingen, Bahnhofsallee 1

Neben Schülerinnen und Schülern sind auch Eltern, Lehrerinnen und Lehrer willkommen!  
**Der Eintritt ist frei!**



## BERUFSBEGLEITENDES MANAGEMENTPROGRAMM

# PERSONALMANAGEMENT

Das weiterbildende Managementprogramm bietet ambitionierten Nachwuchskräften auch ohne Hochschulausbildung akademische Qualifizierung für die Wahrnehmung von Managementfunktionen im Personalbereich.

Ihr Qualifikationsprofil wird in dreierlei Hinsicht geschärft.

- + **METHODENKOMPETENZ**  
Systematisches Analysieren und Strukturieren von komplexen Arbeitsgebieten
- + **FAKTENKOMPETENZ**  
Aneignung von unverzichtbarem Faktenwissen
- + **ANWENDUNGSKOMPETENZ**  
Stärkung der Fähigkeit, Methoden und Fakten bei der Lösung von Problemen einzusetzen

**JETZT ANMELDEN**

**ONLINE-INFOVERANSTALTUNG**

**3. Februar 2022, 17.00 Uhr**

**[www.unikims.de/pm](http://www.unikims.de/pm)**

**U N I K A S S E L  
V E R S I T Ä T**

**UNI<KIMS**

# Sind Sie bereit für einen Jobwechsel

ArbeitsTrends: Das kommt 2022 auf Bewerber\*innen

Jetzt muss was Neues her: Dieser Impuls begleitet derzeit viele Beschäftigte. Vier von zehn Erwerbstätigen denken über einen Jobwechsel nach. 37 Prozent sind 2022 offen für einen neuen Job oder haben sogar bereits konkrete Schritte in die Wege geleitet, so das Ergebnis einer Umfrage, die Forsa im Januar unter gut 1.000 Beschäftigten im Auftrag von Xing E-Recruiting durchgeführt hat.

## Die Chancen auf dem Kandidatenmarkt sind gut

Nach der anfänglich großen Unsicherheit nach Beginn der Pandemie seien die meisten Unternehmen wieder aus der „Schockstarre“ geflohen, so Marlene Pöhlmann, Managing Director beim Personalvermittler Robert Half. Gleichzeitig sei die Pandemie für viele eine Zeit gewesen, „wirklich mal alles in ihrem Leben zu überdenken.“ Ist das noch immer ein Job, den ich haben möchte? „Man merkt schon, dass jetzt die Bereitschaft zu wechseln um einiges höher ist“, sagt Pöhlmann.

## Bewerbungsprozesse bleiben digital

Die Pandemie hat das Arbeiten stark verändert, das haben die meisten hautnah erlebt. Laut Pöhlmann müssen sich Bewerber\*innen auch künftig auf digitale Bewerbungsgespräche einstellen. Das gelte nicht nur für Hochqualifizierte oder Wissensjobs. Über alle Qualifikationsebenen hinweg sei festzustellen, dass das persönliche Vorstellungsgespräch dem digitalen Gespräch nach und nach weicht.

## Mobiles Arbeiten wird zum Standard

Regelmäßiges Arbeiten im Homeoffice, damit haben viele in der Pandemie zum ersten Mal Erfahrung gemacht. In „enorm vielen Stellenanzeigen“ werde Remote Work derzeit zum Standard, sagt Marlene Pöhlmann. Arbeitgeber seien vermehrt auch offen dafür, jemanden aus Dresden oder aus Nürnberg einzustellen - selbst wenn das Unternehmen in Berlin sitzt, sagt Pöhlmann. Das ermögliche viel Flexibilität. ▶



## Axel Brand

Dipl.-Ing., Dyskalkulietherapeut  
nach Iför®

Eckenstraße 13 • 34399 Wesertal  
Tel.: 05574 9454248 • uslar@ifoeer.de

Ihr Mathezentrum in Northeim, Uslar und Kassel

RECHNEN IST EINFACH  
- ICH ZEIGE ES!



### Selbstorganisation ist entscheidend

Künftige Beschäftigte müssten sich mit der digitalen Arbeitswelt arrangieren, sagt Pöhlmann. Dazu gehört eine gewisse Flexibilität, die Fähigkeit, agil zu denken sowie die Kompetenz, sagen zu können: „Ja, ich kann im Homeoffice effizient arbeiten und mit meinen Vorgesetzten oder mit meinem Team kommunizieren.“

### Bewerber\*innen können Flexibilität fordern

Ein Großteil der Unternehmen müsse sich inzwischen darauf einstellen, dass Mitarbeiter\*innen - da wo es möglich ist - flexible Arbeitszeiten fordern. Als Bewerber\*in kann man laut Pöhlmann durchaus darauf pochen, dass sich das Unternehmen mehr an die eigenen Lebensumstände anpasst. „Man sitzt nicht mehr unbedingt von 9 bis 17 Uhr am Schreibtisch, sondern nutzt eher die Methode: Das Projekt muss bis zum Zeitpunkt X umgesetzt sein.“

# Bundesweiter Studieninfotag der DIPLOMA Hochschule am 03. Februar 2022

Viele junge Menschen beenden in diesem Jahr die Schule und müssen sich bald entscheiden, wie es danach weitergeht. Du bist noch unentschieden, ob du lieber ein Studium oder eine Ausbildung aufneh-

men willst? Dann lerne uns am **Donnerstag, 03. Februar, von 16 bis 19 Uhr beim Bundesweiter Studieninfotag** kennen. Dozierende und Mitarbeitende der DIPLOMA informieren „Am Hegeberg 2“ in Bad Sooden-Allendorf über die Präsenz- und Fernstudiengänge der DIPLOMA Hochschule.

## Studium und Ausbildung am Campus in Bad Sooden-Allendorf!

- Soziale Arbeit (B.A.)
- Kindheitspädagogik (B.A.)
- Betriebswirtschaft (B.A.)
- Tourismusmanagement (B.A.)
- Mechatronik (B.Eng.)
- Wirtschaftsingenieurwesen (B.Eng.)
- Physiotherapie (B.Sc.)  
ausbildungsbegleitend
- Ausbildung Physiotherapie schulgeldfrei

Bundesweiter  
Studieninfotag  
03.02.2022  
16 - 19 Uhr

Beratungstag  
am 11.02.2022,  
14 - 17 Uhr!

In Kooperation mit den  
BERND BLINDOW  
SCHULEN



## DIPLOMA

DIPLOMA HOCHSCHULE  
Private Fachhochschule Nordhessen  
University of Applied Sciences

Das komplette  
Studienangebot unter:  
**diploma.de**  
+49 (0)5652 58777-0

Schulabgänger/-innen mit Abitur oder Fachhochschulreife können ein **dreijähriges Bachelor-Studium** aus den Bereichen Wirtschaft, Recht, Gesundheit & Soziales, Gestaltung oder Technik aufnehmen.

Die Studiengänge **Soziale Arbeit (B.A.)** und **Kindheitspädagogik (B.A.)** sind immer mehr gefragt, das macht sich auch an den Bewerberzahlen der anderen Universitäten bemerkbar. Auf einen Studienplatz kommen teilweise mehr als fünf Bewerbungen. An der DIPLOMA Hochschule sind alle Studiengänge NC-frei studierbar. Die Studiengänge Soziale Arbeit oder Kindheitspädagogik bereiten die Studierenden auf die speziellen Herausforderungen am Arbeitsmarkt und in diesem sehr abwechslungsreichen Berufsfeld gut vor. Es sind beides sechssemestrige Studiengänge. Im klassischen Vollzeit-Hochschulstudium an der DIPLOMA Hochschule besuchen die Studierenden montags bis freitags Vorlesungen, Seminare und Übungen auf dem Campus in Bad Sooden-Allendorf.

Anmeldungen unter <https://www.diploma.de/studieninfotag>. Infos unter 05652 58777 0

# Autotrends



# Fahrzeuge für den Moped-Führerschein

Minimale Mobilität für alle



Vier Räder und ein Dach über dem Kopf: Fahrzeuge wie der Twizy von Renault üben sich in Minimalismus.  
Foto: Renault/dpa-mag

**M**it dem Opel Rocks-e wagt sich zum ersten Mal ein deutscher Volumenhersteller in ein Segment unterhalb des klassischen Pkw und wirft damit ein Schlaglicht auf die Klasse der sogenannten Leichtkraftwagen. Die ist für Opel vor allem deshalb interessant, weil damit eine völlig neue Zielgruppe erreicht werden kann. Der 2,41 Meter kurze Würfel auf Rädern kostet mit einem Startpreis ab 7990 Euro in der Tat weniger als fast jeder konventionelle Kleinwagen.

## Fahren darf man solche Modelle oft schon ab 15 Jahren

Ein Autoführerschein ist in der Regel nicht nötig. Es genügt meist ein Führerschein der Klasse AM, so wie man ihn etwa für Mopeds braucht. Diesen können seit Sommer 2021 schon 15-Jährige erwerben. Je nach Ausführung (25 km/h und dreirädrig) reicht sogar eine Mofa-Prüfbescheinigung (Mofa-Führerschein). Dafür macht der Gesetzgeber strenge Vorgaben, teilt der ADAC mit: „Sie haben vier Räder, ein oder zwei Sitzplätze, sind auf vier kW Leistung beschränkt, wiegen höchstens 425 Kilogramm und sind bauartbedingt maximal 45 km/h schnell.“

Im Gegenzug verzichtet er allerdings weitgehend auf Crashtests und macht auch keine Vorgaben zur seriemäßigen Sicherheitsausstattung: Während Pkw ohne Airbags, ABS und ESP heute nicht mehr zugelassen werden dürfen, müssen bei den oft auch als Moped-Autos geführten Minis meist die Gurte und allenfalls noch ein Fahrerairbag reichen. Selbst eine regelmäßige Hauptuntersuchen (HU) bleibt den Fahrzeugen erspart.

## Vom Kabinenroller zum kleinen E-Mobil

Das Angebot ist groß und lebt vor allem von Marken aus Italien und Frankreich, wo solche Fahrzeuge sehr gebräuchlich sind. Hersteller wie Ligier, Aixam, Casalini oder Piaggio bieten laut ADAC zwischen etwa 10.000 und 20.000 Euro eine breite Modellpalette an. Vor allem die Elektrifizierung dürfte dieser Klasse noch einen Schub geben.

## Ernüchternder Aufprallschutz

Zwar sprechen viele gute Gründe für kleinere Fahrzeuge, vor allem in der Stadt. Doch so viele Probleme diese Minis lösen könnten, schaffen sie auch neue. Denn zumindest die Experten des ADAC lassen kaum ein gutes

Haar an dieser Fahrzeuggattung. Weil es keine offiziellen Crashvorschriften gebe, habe der Test des Aufprallschutzes meist sehr ernüchternde Ergebnisse geliefert, schreibt der Club. Die Fahrstabilität sei bei vielen Modellen fragwürdig. Gerade jüngeren Fahrern mangle es an Erfahrung - zumal die ihren Führerschein in der Regel auf zwei Rädern machen würden und nun auf vier Räder

umsteigen könnten. Der ADAC rät deshalb, dass sich Interessenten vor der Anschaffung über den möglichen Einsatzbereich klar werden sollten: „Und der begrenzt sich sinnvollerweise auf die Stadt. Längere Überlandfahrten sind in Leichtkraftfahrzeugen ein No-Go und Nachtfahrten sowie Touren außerhalb geschlossener Ortschaften nicht zu empfehlen.“

# Was beim Kauf gebrauchter E-Autos wichtig ist

Achten Sie auf eine „gesunde Batterie“

Viele Autofahrer schauen sich derzeit bei gebrauchten E-Autos um. Mit ein paar Tipps, die das Magazin «auto motor und sport» (Ausgabe: 2/2022) zusammengetragen hat, senken Interessenten das Risiko, an verschlissene Stromer zu geraten.

Wichtig ist vor allem der „Gesundheitszustand“ der Batterie – State of Health genannt. Ein leistungsschwacher Akku könne den wirtschaftlichen Totalschaden des Autos bedeuten. Ältere Gebrauchte mit sehr geringer Laufleistung bergen laut Magazin Gefahren. Der Grund: Werden E-Autos als Zweitwagen nur wenig bewegt, hängen sie mutmaßlich oft über längere Zeiten selbst in vollgeladenem Zustand an der Wallbox - was dem Akku schadet. Interessenten sollten sich also nach dem Ladeverhalten erkundigen. Auch das komplette Leerfahren des Akkus setze dem Energiespeicher auf Dauer zu.

Von Vorteil ist, wenn die Ladestrombegrenzung im E-Auto aktiviert ist. Mit ihr lässt sich das Nachladen des Akkus deckeln, voreingestellt sind oft 80 Prozent. Ist dies nicht der Fall, sei dies ein Indiz dafür, dass der Wagen oft auf Anschlag geladen wurde: «Dadurch ist der Akku stärker als nötig verschlissen worden», schreibt AMS.

Gerade bei E-Autos, die viel auf der Langstrecke bewegt wurden und oft am Schnelllader waren, spielt das eine Rolle. Sich auch nach dem Fahrprofil des Vorbesitzers zu erkundigen, sei deshalb ratsam. „Langsames Laden schon den Akku“, heißt es in dem Bericht.

## Schnäppchen mit Austauschbatterie

Doch auch Schnäppchen sind möglich – immer dann, wenn der Hersteller die Erstbatterie bereits gegen einen neuen Akku getauscht hat. Denn: sinkt der State of Health des Stromspeichers bei der Restkapazität auf einen bestimmten Prozentsatz, sorgen die Hersteller gemäß ihrer Garantieb Bestimmungen für Ersatz.

**DER MAZDA CX-5 AD'VANTAGE**





Sein Name ist Programm. Der Mazda CX-5 Ad'vantage bringt dank durchdachter Hightech Features jede Menge Vorteile in puncto Sicherheit und Komfort in Ihren Alltag und auf Reisen.

Monatlich leasen ab

€ 198<sup>1)</sup>

---

Ihr Preisvorteil von

€ 2.400<sup>2)</sup>

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 7,1 l/100 km, außerorts 5,1 l/100 km, kombiniert 5,8 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 133 g/km. CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: B

1) Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für einen Mazda CX-5 Ad'vantage Skyactiv-G 165 (2.0l Benziner) FWD, bei € 198 monatlicher Leasingrate, € 4.100,00 Leasing-Sonderzahlung, 36 Monaten Laufzeit und 10.000 km Laufleistung pro Jahr, Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten.

2) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Mazda Motors (Deutschland) für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell.

Beispielfoto eines Mazda CX-5, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.



**Ihr Mazda Partner**  
in 37154 Northeim  
Robert-Bosch-Straße 8 · ☎ (05551) 6 48 49  
[www.schulz-mazda-autohaus.de](http://www.schulz-mazda-autohaus.de)

## Kfz-Meisterbetrieb Matthias Wagner Autotechnik & Tankstelle

- » Reparatur aller Fabrikate nach Herstellervorgaben
- » (kein Verlust der Herstellergarantie) mit Ersatzteilen in Original/ Erstausrüsterqualität
- » TÜV Nord Prüfstation
- » tägliche TÜV-Abnahmen
- » Reifenhandel zu Top-Preisen
- » Tankstelle und Shop
- » Markenkraftstoffe und alles für den kleinen Einkauf
- » Wir bringen Sie weiter
- » sicher-sauber-preiswert

Kasseler Straße 38 · 34346 Hann. Münden · Tel.: 05541-8890

# Gottschalk

Auto &amp; Garten Gottschalk e.K.



## Der neue Kia Sportage.

Inspiriert dich immer wieder.



Auto und Garten Gottschalk e.K. berät jeden gern und hält attraktive sowie auf die eigenen Wünsche maßgeschneiderte Angebote bereit.

# Die fünfte Generation des Kia Sportage macht Innovation erlebbar

**Überzeuge dich selbst bei Auto und Garten Gottschalk e. K.**

### Ein SUV für Europa. Und für dich.

Das gab es in der Geschichte von Kia bisher noch nicht: Bei der Entwicklung des neuen Kia Sportage haben die Designer und Ingenieure die Ansprüche und Erwartungen europäischer Kunden in einer eigenen Version umgesetzt. Ein Indiz dafür, wie wichtig man Kunden bei Kia nimmt. Wie es sich für die Marke gehört, die sich der Inspiration durch Bewegung verschrieben hat, gibt man dem neuen Kia Sportage ein gehöriges Maß an Inspirationspotenzial mit auf den Weg – von dem sich die Interessenten jetzt bei einer Begegnung mit dem SUV-Newcomer im Auto und Garten Gottschalk e.K. begeistern lassen können. Was dabei auf den ersten Blick deutlich wird: die dynamische Präsenz des neuen Kia Sportage. Basierend auf der Kia Designphilosophie der „vereinten Gegensätze“ gelingt dem SUV ein gleichermaßen markanter wie emotionaler

Auftritt, der für Aufmerksamkeit sorgt. Das beginnt an der Front mit dem groß dimensionierten, hochwertigen schwarzen Kühlergrill sowie weiteren Blickfang-Elementen wie dem LED-Tagfahrlicht in Bumerang-Form und adaptiven LED- Scheinwerfern.

Dass sein Name Programm ist, beweisen auch die sportlich geprägte Silhouette und das kraftvolle Steilheck, das durch die verbindende Leiste zwischen den innovativ gestalteten Rückleuchten noch an optischer Breite und Selbstbewusstsein gewinnt. Ein Look, der Carsten Gottschalk vom Auto und Garten Gottschalk e.K. schwärmen lässt: "Der neue Kia Sportage zeigt für mich, wie man ein bekanntes und beliebtes SUV auf den Weg in die Zukunft bringt – optisch wie technologisch. Hinter seinem unverwechselbaren Design verbirgt sich modernste Antriebstechnik mit verschiedenen nachhaltigen Optionen."

### Mit der Kraft zu inspirieren.

Innovation hat seit jeher Tradition beim Kia Sportage – was die neue Generation auch im Hinblick auf die zur Verfügung stehenden Antriebe unter Beweis stellt: Neben Benzin- und Dieselmanifesten mit moderner 48-Volt-Mildhybridtechnologie ist dank der neu entwickelten Plattform nun auch eine Plug-in-Hybridversion verfügbar. Die 132 kW (180 PS) des starken 1,6-Liter-Turbobenziners ermöglichen zusammen mit dem 66,9-kW-Elektromotor eine kraftvolle Systemleistung von 195 kW (265 PS). Effiziente und schadstoffarme Turbobenziner und Turbodiesel, teils mit 48-Volt-Mildhybridtechnologie, komplettieren die Palette und sorgen bei Kunden für eine umfangreiche Auswahl. Mehr Entscheidungsspielraum bieten darüber hinaus Handschalt- und Automatikgetriebe sowie Zwei- oder Vierradantrieb, wobei sich der Allradantrieb dank der neuen „All-Terrain Mode“-Funktion im Plug-in-Hybrid optimal an unterschiedliche Untergründe (Sand, Matsch, Schnee) anpasst.

### Freiraum für Ideen.

Wer entspannt unterwegs ist, findet das immer wieder neue Augenblicke der Inspiration – und genau darum geht es im fahrerorientierten Innenraum des neuen Kia Sportage. „Mit ihm erlebt man Komfort und Konnektivität auf einem völlig neuen Niveau“, freut sich Carsten Gottschalk und verweist insbesondere auf das beeindruckende neue Panoramadisplay: Mit zwei 12,3-Zoll-Bildschirmen macht es das Cockpit zur digitalen Kommandozentrale. Ein exklusives Ambiente, in dem auch Ergonomie und Funktionalität großgeschrieben werden – unter anderem durch ein flexibles Laderaumvolumen von bis zu 1.780 Litern<sup>1</sup> (je nach Antriebsvariante). Dass der neue Kia Sportage das gute Gefühl seiner Insassen auch durch eine umfangreiche aktive und passive Sicherheitsausstattung bewirkt, versteht sich bei diesem modernen SUV von selbst.

### Bereit für mehr.

Mit neuen und teilweise verbesserten Assistenzsystemen unterstützt der neue Kia Sportage seinen Fahrer in vielen Aspekten des Alltags – und zeigt gleichzeitig, wie mühelos Mobilität sein kann. Ein Plus an Bequemlichkeit und Sicherheit, das den SUV für Carsten Gottschalk vom Gefährt zum Gefährten werden lässt: „Mit intelligenten Helfern wie dem Autobahnassistenten<sup>2</sup>, der navigationsbasierten adaptiven Geschwindigkeitsregelanlage<sup>2</sup> oder dem Kollisionsvermeidungsassistenten<sup>2</sup> fürs Ausparken bringt der neue Kia Sportage starke Unterstützung an den Start!“ Und ergänzt: „Es ist schon beeindruckend, wieviel Fortschritt in diesem Fahrzeug steckt. Selbst als Auto-Fachmann ist man immer wieder aufs Neue überrascht.“

Kraftstoffverbrauch Kia Sportage 1.6 T-GDI 2WD (Benzin, Manuell), 110 kW (150 PS), in l/100 km: innerorts 7,6; außerorts 5,5; kombiniert 6,3.

CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 144 g/km. Effizienzklasse: B.3

Kia Sportage Plug-in Hybrid 1.6 T-GDI AWD (Benzin/Strom, Automatik), 195 kW (265 PS), Kraftstoffverbrauch in l/100 km: kombiniert 1,6. Stromverbrauch in kWh/100 km: kombiniert 16,5. CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 36 g/km. Effizienzklasse: A+++<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Nach VDA, bei umgeklappter Rücksitzbank.

<sup>2</sup> Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

<sup>3</sup> Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.

## Der neue Kia Sportage.

Inspiriert dich immer wieder.



Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung.

Lass aus Inspirationen neue Möglichkeiten werden. Entdecke mit dem neuen Kia Sportage eine vielfältige Auswahl an Motorisierungen - vom effizienten Verbrenner bis hin zum zukunftsweisenden alternativen Antrieb. Erlebe den neuen Kia Sportage jetzt bei einer Probefahrt.

**Kraftstoffverbrauch Kia Sportage 1.6 T-GDI AWD DCT Vision (Super, 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe), 132 kW (180 PS), in l/100 km: innerorts 7,0; außerorts 5,4; kombiniert 6,0. CO<sub>2</sub>-Emission: kombiniert 137 g/km. Effizienzklasse: A.<sup>1</sup>**

### Auto & Garten Gottschalk e. K.

Unter den Weinbergen 2 | 37213 Witztenhausen  
Tel.: 05542 / 507180 | Fax: 05542 / 507189  
[www.kia-gottschalk-witzenhausen.de](http://www.kia-gottschalk-witzenhausen.de)

<sup>1</sup> Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen.



**Kräuter**

**Geschmackvoll**

# Gesundes Grünzeug

Was alles in frischen Kräutern steckt

**Petersilie, Kresse, Dill & Co. - Kräuter sind mehr als ein Gewürz und ein schönes Topping auf einer Mahlzeit. Sie sind für sich genommen auch noch sehr gesund. „Kräuter punkten mit sekundären Pflanzenstoffen sowie Vitaminen und Mineralstoffen“, sagt Silke Restemeyer von der Deutschen Gesellschaft für Ernährung (DGE).**

**S**ekundäre Pflanzenstoffe können im Körper antibakteriell und entzündungshemmend oder sogar blutdrucksenkend wirken. Nicht zuletzt tun die in Kräutern enthaltenen ätherischen Öle, die zu den sekundären Pflanzenstoffen zählen, dem Organismus gut. „Wenn etwa Basilikum oder Thymian extrem duften, deutet dies auf einen hohen Anteil von ätherischen Ölen hin“, erklärt Daniela Krehl von der Verbraucherzentrale Bayern. Die ätherischen Öle können je nach Kräuterart beispielsweise appetitanregend oder beruhigend wirken, oder Blähungen vorbeugen.

Das sind die sieben gängigsten Kräuter und womit sie punkten:

**Petersilie:** Enthält neben den Vitaminen C und K auch Mineralstoffe wie Eisen sowie Beta-Karotin. Diesen Pflanzenfarbstoff wandelt der Körper in Vitamin A um. Er wirkt antioxidativ und regt einige Funktionen des Immunsystems an.

**Koriander:** In Koriander stecken ätherische Öle, die laut DGE appetitanregend sind und gegen Verdauungsbeschwerden wie Völlegefühl, Blähungen und Magen-Darm-Krämpfe helfen. Auch Vitamin C steckt drin.

**Basilikum:** Beinhaltet neben Beta-Karotin auch Magnesium und Eisen. Basilikum wirkt appetitanregend, entwässernd und blutdrucksenkend. Es hat den Ruf, bei Verdauungsbeschwerden zu helfen.

**Liebstockel:** Vitamine der B-Gruppe, Vitamin C sowie Mineralstoffe wie Kalzium, Eisen und Kalium sind hier drin. Die Kräuterart regt den Appetit an und soll der DGE zufolge auch harn-treibend sein.

**Salbei:** Die darin enthaltenen Gerbstoffe sind verdauungsfördernd und blähungslindernd. Sie können zudem schweißhemmend sein. Salbei wirkt darüber hinaus antibakteriell sowie entzündungshemmend.

**Dill:** Beta-Karotin, aber auch Vitamin C, Kalzium und Kalium stecken in Dill. Das Gewürzkraut hilft laut DGE als Mittel bei Blähungen. Es unterstützt zudem die Regeneration der Zellen im Körper.

**Thymian:** Enthält Eisen und Kalzium. Weil Thymian antiviral und schleimlösend wirkt, ist es nicht nur ein beliebtes Gewürz, sondern wird auch vielfach bei Husten und Halskratzen als Tee getrunken.

## Kein Snack für zwischendurch

Alles zusammengenommen liefern diese Beispiele also gute Gründe, öfter zu frischen Kräutern zu greifen. Aber taugen Petersilie & Co. auch als gesunder Snack für zwischendurch? Kann man sich ein Schälchen zum Naschen hinstellen? DGE-Expertin Restemeyer ist eher skeptisch. „Wirklich satt machen sie nicht“, sagt sie. Und als Naschwerk bieten sie sich auch nur bedingt an, da es sogar schädlich sein kann, zu viele Kräuter auf einmal zu essen, so Verbraucherschützerin Krehl. „Die in vielen Kräutern steckenden ätherischen Öle können die Magenschleimhaut reizen und damit letztendlich zu Magenbeschwerden führen.“ Wohldosiert können frische Kräuter aber in jedem Fall häufiger begleitend zu anderen gesunden Snacks eingesetzt werden. „Zum Beispiel ein paar Basilikum-Blätter auf ein Käsebrot oder Quark mit frischen Kräutern auf eine Scheibe Vollkornbrot“, so Restemeyer.

## So bleiben gekaufte Kräuter frisch

Gut zu wissen: Kräuter sind echte Mimosen, also hochempfindlich. Daher sollten sie nach dem Kauf möglichst schnell verzehrt werden. „Damit sie noch einige Tage frisch bleiben, kann man Kräuter schneiden, sie in ein feuchtes Tuch wickeln und in den Kühlschrank legen“, sagt Daniela Krehl. Eine Alternative: Die Kräuter leicht befeuchtet in einen durchlöchernten Plastikbeutel ebenfalls im Kühlschrank lagern. Wer das Grünkraut länger als ein paar Tage aufbewahren will, kann es trocknen oder einfrieren. So kann man Kräuterzweige bündelweise in kleinen Portionen, wie an einer Wäscheleine aufhängen. „Zum Trocknen eignen sich allerdings längst nicht alle Kräuter“, so Krehl. Bei Kresse oder Schnittlauch zum Beispiel funktioniert es nicht. Beim Einfrieren die Kräuter vorher waschen und klein schneiden. Sie kommen mit ein paar Tropfen Wasser in Eiswürfelschalen und dann ins Gefrierfach. Die Kräuterwürfel werden dann nicht aufgetaut zu Eintöpfen oder Fleischgerichten hinzugefügt. (dpa)



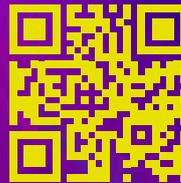
# U N D U S

Mundus Marketing & Interactive GmbH · Verlag & Full-Service-Werbeagentur

## ALLES AUS EINER HAND.

Wir layouten,  
konzipieren, drucken,  
fotografieren, erstellen  
einfach alles, was ein  
Unternehmen zum  
Kommunizieren benötigt.

scan me



Die Mundus Marketing & Interactive GmbH ist ein Verlag und Full-Service-Werbeagentur in Hann. Münden. Mit frischen Ideen stehen wir unseren Kunden von der Konzeption bis zur Produktion zur Seite. Der Fokus unserer täglichen Arbeit liegt auf der Entwicklung von Corporate Design, Geschäftsdrucksachen, Prospekten, Anzeigen, Webdesign, Social Media u.v.m. So vielfältig unsere Projekte auch sind, wir begegnen ihnen mit Qualität, Leidenschaft und dem nötigen Know-how.



Sichelnsteiner Weg 2 · 34346 Hann. Münden · Tel. 05541 957990 · info@mundus-online.de

[www.mundus-online.de](http://www.mundus-online.de)

# Ihr Fachbetrieb für schöne Bäder und moderne Heiztechnik

Harnisch Bäder, Sanitär und Heizungsbau GmbH seit 22 Jahren für Sie unterwegs

Es ist eine optimale Kombination an Kompetenz, was Bodo Harnisch und Hans-Joachim Crepon als Fachbetrieb für Sanitär und Heizungsbau in Volkmarshausen praktizieren. Dieser in der Region fest etablierte Handwerksbetrieb wurde von den beiden Geschäftsführern Bodo Harnisch und Hans-Joachim Crepon am 01. Januar 1998 gegründet. Beide Geschäftsführer sind sich dessen bewusst, dass ihr äußerst zuverlässiges Team von neun Mitarbeitern (ein Meister für Anlagenbau, sechs Anlagenmechaniker, ein Auszubildender in der Anlagenmechanik, eine kaufmännische Angestellte) ihr betriebliches Fundament bildet und sie sich auf sie verlassen können.

Während sich Bodo Harnisch um die Akquise und persönliche Beratung vor Ort kümmert, sorgt Hans-Joachim Crepon als technischer Leiter für die reibungslose Auftragsabwicklung.

Wer die beiden kennenlernt, profitiert von der optimalen Verzahnung ihrer fachlichen Kompetenz und dem reibungslos funktionierenden Team, um Projekte zu planen und zu verwirklichen. „Seit 22 Jahren sind wir hier in Hann.Münden und Umgebung tätig. Wir glauben mit Stolz sagen zu dürfen, dass sich die Firma Harnisch

Bäder Sanitär und Heizungsbau GmbH durch qualitativ hochwertige Arbeiten einen guten Namen gemacht hat. Wir haben ein junges, motiviertes und sehr gut geschultes Team von Mitarbeitern und legen größten Wert darauf, dass die Mitarbeiter langfristig bei uns beschäftigt werden. Ohne Sie könnten wir die Qualität nicht gewährleisten. Wir beraten unsere Kunden gerne auch vor Ort rund um die Themen Heizungssanierung (Ölbrennwert/Gasbrennwert/Wärmepumpe) und regenerative Energie sowie die Komplettanierung moderner Bäder, selbstverständlich auch senioren- und behindertengerecht“, so die Geschäftsführer.

Einen Einblick über das komplette Leistungsspektrum bietet die Homepage unter [www.harnisch-baeder.de](http://www.harnisch-baeder.de).

Harnisch Bäder  
Leineweberstr. 2  
34346 Hann. Münden OT Volkmarshausen  
Tel. 05541 989880  
[info@harnisch-baeder.de](mailto:info@harnisch-baeder.de)  
[www.harnisch-baeder.de](http://www.harnisch-baeder.de)  
[www.harnisch-sachverstaendiger.de](http://www.harnisch-sachverstaendiger.de)

**KIENAST**<sup>®</sup> WIR ARBEITEN AM TRAUM VOM SCHÖNEN WOHNEN.  
Qualität made in Scheden



Einzigartige Qualität von KIENAST

Wir machen Ihr Zuhause schön: MARKISEN von KIENAST.

**Wir SUCHEN:**

- ▶ Tischler (m/w/d)
- ▶ Bürokraft für nachmittags (auf 450 € Basis)

**Unser Leistungsspektrum:**  
Fenster • Türen • Wintergärten • u. v. m.

**Tischlerei KIENAST GmbH**  
Quantzstr. 15 • 37127 Scheden • 05534 300 28 09  
[info@tischlerei-kienast.de](mailto:info@tischlerei-kienast.de) • [www.tischlerei-kienast.de](http://www.tischlerei-kienast.de)



**GA-LA-BAU HASSELBERG**  
☎ 0171-177 47 19

Alle Arbeiten rund ums Haus

- ☑ GARTENLANDSCHAFTSBAU
- ☑ KELLERISOLIERUNG
- ☑ PFLASTERVERLEGUNG IN NATUR- UND BETONWERKSTEIN
- ☑ BARRIEREFREIE ZUGÄNGE
- ☑ GARAGENEINFARTEN
- ☑ TERRASSENBAU
- ☑ BAGGER- UND KANALARBEITEN
- ☑ EINBAU UND WARTUNG VON RÜCKSTAUKLAPPEN
- ☑ MEISTERBETRIEB FÜR STRASSENBAU

MITARBEITER GESUCHT,  
gerne auch als Aushilfe

BEWERBUNGEN PER POST ODER PER MAIL BITTE AN:

ILONA HASSELBERG  
SCHULSTR. 25 • 34346 HANN. MÜNDEN  
TEL.: 05541 73480 • [ILONA.HASSELBERG@WEB.DE](mailto:ILONA.HASSELBERG@WEB.DE)



Wohn dich glücklich!

1 | Sessel Consul **999,-**



Jetzt **696,-** EUR gespart!

RELAXEN  
UND SPAREN.

3 | Sessel Dover **1295,-**

Solange Vorrat reicht!



Stressless®



4 | Sessel Consul Signature **1099,-**

2 | Mayfair M Classic **1398,-**

Solange Vorrat reicht!



Jetzt **596,-** EUR gespart!

- 1 | **Sessel Consul (wie abgebildet)**  
M Signature, in Bartick Leder, inklusive Hocker, B x H x T, ca. 78 x 97 x 70 cm.
- 2 | **Sessel Mayfair (wie abgebildet)**  
M Classic, in Leder Bartick schwarz, Gestell Eiche.
- 3 | **Sessel Dover (wie abgebildet)** M Classic  
in Leder Bartic, inklusive Hocker, B x H x T, ca. 76 x 100 x 73 cm.

4 | **Sessel Consul Signature (wie abgebildet)** M Signature, in Bartick Leder, inklusive Hocker, B x H x T, ca. 78 x 97 x 70 cm.

5 | **Elegante Sitzgruppe (wie abgebildet)** schwungvoll in der Ästhetik, praktisch und gemütlich im Gebrauch, einmalig in der Bewegungstechnik. Wie auf einer mediterranen Terrasse thronen die soft-kubischen Einzelsitze, lassen sich nach links und rechts beweglich verschieben und drehen sich ganz nach Lust und Laune um bis zu 360° dem Gesprächspartner zu – Polsterung besonders leger, Tisch 180 x 90 cm.

6 | **Garnitur Maxwell (wie abgebildet)** funktionales Designer Stoffsofa in vielen verschiedenen Bezügen und Zusammenstellungen bestellbar.

7 | **Zweisitzer Phönix (wie abgebildet)** elegantes Designer Ledersofa in vielen verschiedenen Bezügen und Zusammenstellungen bestellbar.

7 | **Zweisitzer Phönix 4798,-**



5 | Elegante Tischgruppe **7777,-**



6 | Garnitur Maxwell **3798,-**



**MÖBEL**  
**JAEGER**  
*macht glücklich*



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)

CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Mündener Str. 19e, 37213 Witzhausen

## 1 | Polstergarnitur **2498,-**



**1 | Polstergarnitur (wie abgebildet)**  
in einem elegantem neuen Microfaser Bezug  
in Lederoptik.

**2 | Zeitlose Polstergarnitur (wie abgebildet)**  
in einem pflegeleichtem Stoffbezug,  
3-Sitzer, B x T x H, ca. 198 cm x 92 cm x 100  
cm, 2-Sitzer, B x T x H, ca. 146 cm x 92 cm x  
100 cm.

**3 | Elegante Sofa Wohnlandschaft  
(wie abgebildet)** Bezug: Leder Rücken  
Nessel bestehend aus: Canape X Arm-  
teil links, 2,5-Sitzer ohne Armlehne und  
1,5-Sitzer-Kombielement Anstellhocker  
rechts, Länge Sitzmöbel, Element links: ca.  
98 cm, Länge Sitzmöbel Element, Mitte: ca.  
134 cm, Länge Sitzmöbel Element rechts:  
ca. 100 cm, zugelassenes Belastungsge-  
wicht je Sitz: ca. 120 kg, Sitzhöhe: ca. 45 cm  
Sitztiefe: ca. 68 cm, Breite Armlehne: ca. 16  
cm, Farbe: Rot, Material: Leder, Form Füße,  
Beine, Gestell: Winkelfuß, Farbe Füße, Bei-  
ne, Gestell: Schwarz, Material Füße, Beine,  
Gestell: Metall, Polsterung Sitz: Kaltschaum,  
Stahlwellenfedern, Polsterung Rückenleh-  
ne: Gummigurte, Kaltschaum, Material Un-  
tergestell: Holz, Hinweise: Abweichungen in  
Farbe, Form, Abmessungen gegenüber den  
Abb. und Angaben vorbehalten, legere Ver-  
arbeitung/Polsterung - Faltenbldg. gewollt,  
Pflegethinweise: Bitte die Pflegethinweise  
der Hersteller beachten.

## 2 | Zeitlose Polstergarnitur **1299,-**



## 3 | Sofa Wohnlandschaft **2998,-**



4 | Eckkombination **2998,-** komplett, ohne Dekokissen



## KLIMANEUTRAL PRODUZIERT

5 | Polstergarnitur **2998,-** komplett, ohne Dekokissen



**EXKLUSIV  
BEI UNS!**

**4 | Eckkombination (wie abgebildet)**  
Element 2-sitzig Armteil links 160 cm, Winkelecke 100 cm, Anbauteil rechts 135 cm, innovative Bezüge aus Recycling-Materialien verfügbar, Metallfuß 4.26, Stellmaß ca. 260 x 235 cm, Kopfteilverstellung und Zierkissen gegen Aufpreis möglich.

6 | Polstergarnitur **2798,-** komplett, ohne Dekokissen



**5 | Polstergarnitur (wie abgebildet)** Element 2-sitzig, ca. 170 x 81-93 x 97 cm, Sofa 3-sitzig, ca. 81-93 x 97 cm, Bezüge aus Recycling-Materialien verfügbar, Zierkissen gegen Aufpreis möglich, inkl. Kopfteilverstellung.

**6 | Eckkombination (wie abgebildet)**  
Element 2-sitzig, Armteil links 175 cm, Longchair breit, Armteil rechts 115 x 190 cm, Eco-Soft Fb. terra, Echtholzfuß Eiche gegen Mehrpreis erhältlich, Stellmaß ca. 290 x 190 cm, Kopfteilverstellung und Zierkissen gegen Aufpreis möglich. Mehrpreis **Hocker 499,-**

# PFLEGE- LEICHTE STOFF- BEZÜGE

## 1 | Moderne Rundecke **1998,-**



- 1 | Moderne Rundecke (wie abgebildet)** in einem hochwertigen Microfaserstoff, in vielen Variationen, Bezügen und Funktionen planbar, ca. 254 x 170 cm. Mehrpreis **Sessel 1999,-** (manuell verstellbar)

## 2 | Eckgarnitur **2998,-**



## 3 | Zeitlose Garnitur **2498,-**



## 4 | Designer Liege **2598,-**



**STILVOLL UND  
HOCHWERTIG!**

- 2 | Eckgarnitur (wie abgebildet)** pflegeleichter Stoffbezug, Qualitätsfederkern, bestehend aus Sofa 2,5-sitzig, Armteil links, Ecksofa 2-sitzig mit Abschlusshocker rechts, ca. 240 x 215 x 85 cm, Sitzhöhe ca. 45 cm, Sessel.

- 3 | Zeitlose Landhaus Garnitur (wie abgebildet)** in einem pflegeleichtem Stoffbezug, bestehend aus Sofa 2,5-Sitzer, ca. 160 x 86 x 84 cm, Recamiere 195 x 86 x 84 cm, Sessel 86 x 96 x 87 cm, inkl. 1 x Kopfstütze.

- 4 | Designer Liege (wie abgebildet)** in einem hochwertigen Stoffbezug, inkl. motorischem Vorzug.

5 | Sideboard **1149,-**

6 | Wohnraumprogramm **3998,-**



5 | Sideboard (wie abgebildet) ca. 161 x 81 x 43 cm.

6 | Wohnraumprogramm (wie abgebildet) in vielen weiteren Variationen planbar, ca. 334 x 222 x 51 cm, inkl. Beleuchtung und Spiegelrückwand.

# MODERNE WOHN- PROGRAMME

7 | Wohnraumprogramm **2797,-**



7 | Wohnraumprogramm (wie abgebildet) modernes Wohnraumprogramm individuell planbar.

Mehrpreis **Wohnwand 1799,-**  
(B x H x T, ca. 390 x 215 x 53 cm)

Mehrpreis **Sideboard 599,-**  
(B x H x T, ca. 150 x 91 x 40 cm)  
Mehrpreis **Beleuchtung 399,-**

8 | Wohnwand (wie abgebildet) Lack weiß, Preisgruppe 1.

8 | Wohnwand **3898,-**



# 1 | Massives Eiche-Programm **10239,-**

**1 | Modernes massives Eiche-Programm (wie abgebildet)** mit Baumstamm-applikationen, in vielen Möglichkeiten planbar, Wohnwand, Couchtisch, ca. 125 x 75 cm, Highboard, ca. 173 x 125 x 44 cm.



Wohnwand **4444,-**  
inkl. Beleuchtung

Couch-  
tisch  
**1099,-**

Highboard **2498,-**  
inkl. Beleuchtung  
und Metallfuß

Vitrine je **2198,-** inkl.  
Beleuchtung



# 2 | Wohnwand **3998,-**



**2 | Wohnwand (wie abgebildet)** Kerneiche Umato massiv, Oberfläche gebürstet, Glasapplikation in Mattglas weiß, ca. 324 x 223 x 24-49 cm.

**3 | Modernes, variables Anbauprogramm (wie abgebildet)** in Eiche Massiv mit Applikationen in Anthrazit, in vielen weiteren Möglichkeiten planbar.

**4 | Modernes Eiche-Massiv-Programm (wie abgebildet)** in vielen Variationen individuell planbar. Wohnwand, ca. 309 x 206 x 54 cm, Couchtisch, Highboard, ca. 107 x 105 x 40 cm.

# 3 | Anbauprogramm **3998,-**



Sideboard **2499,-**  
inkl. Beleuchtung

Wohnwand **4298,-**  
inkl. Beleuchtung

4 | Eiche-Massiv-Programm **8394,-**



Wohnwand **4998,-**  
inkl. Beleuchtung

Highboard  
je **1798,-**  
inkl. Beleuchtung  
und Ornament

Couchtisch  
**1598,-**

5 | Schlafzimmerprogramm **7998,-**

5 | **Schlafzimmerprogramm Horizont 110 (wie abgebildet)** in Sonoma Eiche Nachbildung, Absetzungen seidengrau, Griffe Chrom, **Doppelbett** mit Bettkästen und Unterbauverblendungen, Liegefläche ca. 180 x 200 cm, Polsterkopfteil, gerade, abgesteppt mit Doppelbiese, B x H x T ca. 208 x 107/49 x 209 cm, ohne Auflagen, Matratzen, Wäsche, Kissen und Deko, **Nachtkonsole** mit 2 Schubkästen, B x H x T ca. 50 x 47 x 56 cm, inklusive Glasoberplatte und Paneelaufsatz mit Glasboden, **Kommode** mit 3 Schubkästen und Holzoberplatte, B x H x T ca. 160 x 79 x 46 cm (ohne Deko).



6 | Eckschränklösung **5998,-**

6 | **Eckschränklösung (wie abgebildet)** in Sonoma Eiche Nachbildung, Absetzungen seidengrau, Griffe Chrom, **Doppelbett** mit Bettkästen und Unterbauverblendungen, Liegefläche ca. 180 x 200 cm, Polsterkopfteil, gerade.



**MÖBEL**  
**JAEGER**  
*macht glücklich*



[www.moebel-jaeger.de](http://www.moebel-jaeger.de)

CJ Möbel Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel Jaeger GmbH & Co. KG, Müндener Str. 19e, 37213 Witzzenhausen

# Schöne Zähne – Na Claar!

Praxis-Team an zwei Standorten in Kassel  
für seine Patienten tätig



Jeden Dienstag  
15.30-17.30 Uhr  
offene Implantat-  
Sprechstunde  
in der  
Druselstalstraße 178



Das Zahnärzteteam der Praxis Dr. Claar



Dr. Mirjam Mujakovic und Dr. Michael Claar

Feste und schöne Zähne – Na Claar! Unter diesem Motto bietet die Kasseler Zahnarztpraxis Dr. Claar an zwei Praxisstandorten in Kassel modernste Zahnheilkunde an: an der Leipziger Straße 164 in Bettenhausen und an der Druselstalstraße 178 in Bad Wilhelmshöhe, der erst im Jahr 2017 eröffnet wurde. Elf Behandlungsräume, modernste technische Ausstattung und ein zahntechnisches Meisterlabor bieten bestmögliche Voraussetzungen für zahnmedizinische Behandlungen auf höchstem Niveau. Zudem verfügt die verkehrsgünstig gelegene Praxis über kostenfreie Parkplätze und eine hauseigene Tiefgarage.

»Es ist unser Ziel, patientenorientierte Zahnheilkunde anzubieten, die ästhetischen und funktionell höchsten Ansprüchen gerecht wird«, erläutert Dr. Michael Claar, Zahnarzt und Fachzahnarzt für Oralchirurgie. Neben den normalen zahnärztlichen Behandlungen ist das Team auf die Zahnimplantologie spezialisiert – die hochwertigste und optisch ansprechends-

te Form des Zahnersatzes. Selbst wenn der Kieferknochen stark geschädigt sei, könne man dank diverser Möglichkeiten des Knochenaufbaus ein Implantat setzen. »Eine häufig angewandte Methode ist das Auffüllen des Knochendefekts mit Knochenaufbaumaterial biologischen Ursprungs«, sagt Dr. Claar. Innerhalb weniger Monate werde das Material vom Körper in Knochensubstanz umgewandelt, was den Kiefer deutlich stabilisiert.

Das Einsetzen eines Implantats ist ein Routine-Eingriff, der mit einem kleinen Schnitt durch die Schleimhaut einhergeht. Dr. Michael Claar bietet aber auch das schonende Implantieren ohne Skalpell an: »Voraussetzung sind ein intakter Kieferknochen und eine gute Planung des Eingriffs.« Dafür steht in der Praxis ein hochmodernes 3-D-Röntgengerät zur Verfügung. Älteren Patienten, denen es oft an ausreichender Knochensubstanz und mehreren Zähnen fehlt, bietet er sogenannte Mini-Implantate an, auf denen eine Prothese unkompliziert

befestigt wird. Sie sind deutlich schlanker und können meist ohne Schleimhautöffnung eingebracht werden. Eines ist Dr. Michael Claar bei jeder Lösung wichtig: ein Plus an Lebensqualität für seine Patienten. Denn nicht umsonst lautet das Praxiscredo seit 1929: Feste und schöne Zähne – Na Claar!

## CLAAR ZAHNÄRZTE

### Praxis Bad Wilhelmshöhe

Druselstalstraße 178  
34131 Kassel  
Tel. 0561-574 32 60

### Praxis Leipziger Platz

Leipziger Str. 164  
34123 Kassel  
Tel. 0561-510 880 00

[www.dr-claar.de](http://www.dr-claar.de)

A yellow measuring tape is coiled into a bowl-like shape. Inside the bowl, there is a variety of pills and capsules in different colors (white, green, red, brown, tan) and shapes (round, oval, capsule). The measuring tape has black markings and numbers, including 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 142, 143, 144, 145, 146, and 147.

*meine*region  
**Trends**

# Irrtümer über verlockende Abnehmhelfer

Appetithemmer und Co.

Das Frühjahr rückt in greifbare Nähe und der Wunsch, die Festtagspfunde von den Hüften zu bekommen, wächst. Der Markt verspricht ein leichtes Abnehmen mit diversen Pülverchen und Pillen, die die Fettverbrennung ankurbeln. Doch dauerhaft abnehmen kann man damit alleine nicht.

So versprechen Entwässerungsmittel oder Appetithemmer einen leichten Weg zum Gewichtsverlust. Tatsächlich könne man durch Entwässerung schnell an Gewicht verlieren. Aber das ist kein Fettabbau. Und Appetithemmer mit Quell- und Ballaststoffen, wie Glucomannan aus der Konjak-Wurzel kann zu einem Darmverschluss



führen, wenn man nicht genug trinkt, warnt die Verbraucherzentrale.

Solche Mittel machten zwar tatsächlich satt, aber nach dem Absetzen der Präparate drohe wegen der Gewöhnung ein Hunger auf große Portionen und damit ein Jo-Jo-Effekt. Wichtig wäre, die Mittel langsam auszuschleichen und durch ballaststoffreiche Gemüse und Getreide zu ersetzen.

Auch Diät-Shakes aus Pulvern hören sich einfacher an, als aufwendige Gemüsegerichte zu kochen. Doch der Körper brauche mehr als das, was in solchen Mischungen enthalten ist. Werden alle Mahlzeiten durch sie ersetzt, müssen sie den Warnhinweis „Darf ohne ärztlichen Rat nicht länger als drei Wochen verwendet werden“ tragen. Besser sei es, kurze Zeit nur eine Hauptmahlzeit dadurch zu ersetzen. Der Ersatz liefert dann nur 200-400 kcal statt der normalen 700-800 kcal einer Hauptmahlzeit. Dieser Einstieg in die Gewichtsabnahme funktioniere aber nur, wenn auch sonst kalorienärmer gegessen wird.

Wer glaubt, durch Nahrungsergänzungsmittel in Pulverform Kalorien zu sparen, irrt auch. Sie können viele Kalorien und Zucker liefern. Angaben dazu seien für Nahrungsergänzungsmittel nicht vorgeschrieben, könnten falsche Erwartungen wecken. Erkennbar ist hoher Zuckergehalt, wenn als Zutaten Maltodextrin oder Zucker ganz oben stehen.



## Willkommen im Glück

Aldiana ist **Cluburlaub vom Feinsten** mit einer Fülle an Leistungen und Angeboten – alles Premium und das meiste schon im Preis enthalten. Das Beste: Bei Aldiana treffen sich die nettesten Menschen. Wir nennen das „**Urlaub unter Freunden**“. Daher **buche jetzt** deinen nächsten **Cluburlaub** und nutze unsere besten **Frühbucher Angebote** für deinen Sommerurlaub. **Willkommen bei Aldiana.**

### Österreich, Ampflwang

Aldiana Club Ampflwang  
4 Nächte vom 01.05.-05.05.22  
Im Doppelzimmer mit Halbpension Plus  
pro Person



ab **390,-**

Ihren Traumurlaub finden Sie bei uns im:

**Reisebüro Ideal**, Inh. Elisabeth Burghardt-Heyerhoff e.K.  
Quedlinburgerstr. 8, 34346 Hann. Münden  
Tel.: 05541- 4456 | Whatsapp: 0157- 50396614  
reisebueroideal@t-online.de | www.reisebueroideal.de

# DAS SIND WIR!



Profitieren Sie von den staatlichen Fördermaßnahmen  
von bis zu **45%**. Wir beraten Sie gern!

Seit 23 Jahren für Sie unterwegs

## LEISTUNGSÜBERBLICK

- ✓ Heizungsbau
- ✓ Heizungsmodernisierung
- ✓ Holzpelletanlagen
- ✓ Biomasseanlagen
- ✓ Wärmepumpeninstallation
- ✓ Heizungswartung
- ✓ Heizungspumpentausch
- ✓ Heizungsoptimierung
- ✓ Kesseltausch
- ✓ Badsanierung



**BÄDER**  
**HEIZUNGSBAU**  
**SOLARTECHNIK**

Unser starker Partner am Bau!

**BACH**  
Bäder & Fliesen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Montag - Freitag 9.30 - 18.00 Uhr

Hermann Bach GmbH & Co KG  
Florenz-Sartorius-Str. 3  
37079 Göttingen



Leineweberstr. 2 · 34346 Hann. Münden OT Volkmarshausen  
Tel. 05541 989880 · info@harnisch-baeder.de  
www.harnisch-baeder.de · www.harnisch-sachverstaendiger.de

Wir feiern Geburtstag. 10 Jahre DIT Göttingen.  
Jetzt bis zu 6.580 €<sup>3</sup> sparen!



# SPECIAL DEALS

 **sorglos**<sup>5</sup>  
günstig fahren  
INKL. 7 JAHRE GARANTIE<sup>4</sup>

MTL. ANSTATT ~~19,90€~~  
AB **4,99 €**<sup>5</sup>



DIT

PREISVORTEIL<sup>3</sup> 2.250 €

MTL. LEASINGRATE

UNSER HAUSPREIS

**24.490 €**

**179 €**<sup>1</sup>

## YARIS CROSS HYBRID TEAM DEUTSCHLAND

1,5-l-VVT-iE, Benziner, Hybrid (Elektro- und Verbrennungsmotor), Systemleistung 85 kW (116 PS), stufenloses Automatikgetriebe, Kurzzulassung 12/2021 (10 km).

Beheizbare und elektrisch einstellbare Außenspiegel, Rückfahrkamera, Fernlicht Assistent, Klimaautomatik, Start-Stopp-Knopf, Heckscheibenheizung, elektrische Servolenkung, USB-Schnittstelle, Smartphone Integration, uvm.

<sup>1</sup>Ein Leasing-Angebot\* für den Yaris Cross Team Deutschland. Leasingsonderzahlung: 5.500,00 €, **Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis: 27.040,00 €**, Preisvorteil: 2.550,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag: 11.944,00 €, 36 Raten à 179,00 €.

<sup>2</sup>Ein Leasing-Angebot\* für den RAV4 Hybrid Team Deutschland. Leasingsonderzahlung: 6.580,00 €, **Gesamtkreditbetrag/Fahrzeugpreis: 44.570,00 €**, Preisvorteil: 6.580,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag: 15.454,00 €, 36 Raten à 249,00 €.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,8-5,0 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 134-113 g/km. Energieeffizienzklassen A+.**

Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

\* Ein Angebot in Zusammenarbeit mit der Toyota Leasing GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln für die der Angebotsleistende als ungebundener Vertreter tätig ist. Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km/Jahr. Voraussichtlicher Gesamtbetrag = Summe aller Leasingraten zzgl. einmalige Leasingsonderzahlung. **Sollzins geb. p.a. 3,45 %, eff. Jahreszins 3,49 %**, zzgl. 890,- € Fracht-/Bereitstellungskosten. **Angebote gültig bei Anfrage und Genehmigung bis 28.02.2021. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht (nach §495 BGB).** (3) Preisvorteil ggü. der unverbindl. Preisempfehlung des Herstellers/Importeurs, bei bereits zugelassenen Fahrzeugen zum Zeitpunkt der Erstzulassung. (4) 7 Jahre Garantie geschenkt. Händler-eigene Garantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn- und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.dia-garantie.eu](http://www.dia-garantie.eu) oder bei uns.

(5) SGF-Technik & Service beinhaltet die nach Herstellervorgaben vorgeschriebenen Inspektionsarbeiten einschließlich hierzu notwendiger Materialien sowie die Kosten verschleißbedingter Reparaturen im Rahmen des normalen Verschleißes entsprechend der Kilometerleistung und des Alters des Fahrzeuges für die Laufzeit des Leasingvertrages. Ein Angebot der **Sorglos günstig fahren GmbH, Hans-Bunte-Straße 5, 80992 München**. Abbildungen enthalten zum Teil aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Nur solange der Vorrat reicht.

PREISVORTEIL<sup>3</sup> 6.580 €

MTL. LEASINGRATE

UNSER HAUSPREIS

**37.990 €**

**249 €**<sup>2</sup>

## RAV4 HYBRID TEAM DEUTSCHLAND 4X4

2,5-l-Benziner, Hybrid (Elektro- und Verbrennungsmotor), Systemleistung 160 kW (218 PS), stufenloses Automatikgetriebe, inkl. Technik-Paket. Kurzzulassung 07/2021 (10 km).

2-Zonen Klimaautomatik, LED-Tagfahrlicht, Multimedia-Audiosystem Toyota Touch, Bluetooth-Freisprechanlage, Sitzheizung für Fahrer- und Beifahrer, Lenkradheizung, Rückfahrkamera und Einparkensoren, Spurhalteassistent, Verkehrszeichenerkennung, uvm.

**DIT**  
Göttingen GmbH

Unternehmenssitz  
Hans- Böckler-Str. 26  
37079 Göttingen  
Tel.: 05 51 / 30 54 07-0

Hauptstraße 151-153  
37520 Osterode  
Tel.: 0 55 22 / 50 27 80

Bornhardtstraße 2  
38644 Goslar  
Tel.: 0 53 21 / 37 43-0

Grabenweg 4  
06526 Sangerhausen  
Tel.: 0 34 64 / 5 81 30

[www.dit-goettingen.de](http://www.dit-goettingen.de)